BRUKSANVISNING







Vi är stolta över att kunna erbjuda den perfekta syupplevelsen!



BERNINA står sedan 1893 för utomordentligt hög kvalitet. Vi är ett schweiziskt företag med lång tradition. Våra produkter tillverkas av utvalda material och genomgår omfattande testning för att garantera att de har hög kapacitet och kan användas länge. Under alla år som företaget har funnits har vi drivits av samma önskan – att ge våra kunder en ojämförligt positiv syupplevelse.

BERNINAs maskiner kännetecknas av den senaste tekniken i kombination med innovativa lösningar vad gäller både maskinvara och programvara. Vi vill nämligen att du ska kunna ägna dig helt och fullt åt skapandet, och åt det kreativa arbete som när allt kommer omkring handlar om att förvandla idéer till sådant som gör dig och andra glada.

Med detta i åtanke önskar jag dig många givande stunder tillsammans med din BERNINA 335.

H.P. Jumili

Vänliga hälsningar Hanspeter Ueltschi Ägare, BERNINA

Innehållsförteckning

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	4
Allmän information	6
Min BERNINA	
1 Välkommen in i BERNINAs värld	8
2 Introduktion	9
2.1 Maskin	9
2.2 Tillbehör	12
2.3 Användargränssnitt	14
2.4 Hjälp och rådgivning	15
3 Installera maskinen	17
3.1 Innan maskinen används för första gången	17
3.2 Arbetsplats	17
3.3 Ansluta och slå på maskinen	17
3.4 Förbereda maskinen för sömnad	17
3.5 Fotpedal	17
3.6 Sybord	18
3.7 Knäspak	18
3.8 Stygnplåt	19
3.9 Nål	20
3.10 Overtråd	23
3.11 Undertråd	26
3.12 Syfot	28
3.13 Tygmatning	29
3.14 Maskininstallningar	30
3.15 Egna Installningar	30
3. 16 Syinstaliningar	30

Sy

4 Syskärmen	32
4.1 Statusfält	33
4.2 Sömval	33
	~ ~
5 Stygnoversikt	34
5.1 Nyttosömmar	34
5.2 Dekorsömmar	36
5.3 Alfabet	36
5.4 Knapphål	37
5.5 Kviltsömmar	38

6 Förbereda och redigera sömmar	39
6.1 Läsa in sömmar	39
6.2 Sömredigering	39
6.3 Knapphål	41
6.4 Stoppningsprogram	42
6.5 Hantera sömmar	43
6.6 Sömkombination	43
7 Sytekniker	46

Underhåll

8 Skötsel och underhåll 8.1 Programvara 8.2 Maskin	47 47 47
9 Åtgärda fel	51
10 Felmeddelanden	54
11 Förvaring och avfallshantering 11.1 Förvara maskinen 11.2 Omhänderta maskinen	56 56 56
12 Tekniska data	57

Bilaga

13 Söm	58
13.1 Nyttosömmar	58
13.2 Dekorsömmar	58
13.3 Knapphål	59
13.4 Kviltsömmar	59
Index	60

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Observera följande grundläggande säkerhetsföreskrifter vid användning av din maskin. Läs noggrannt igenom instruktionsboken till denna maskin innan den tas i bruk.

FARA

Tänk på följande för att minska risken för elstötar:

 Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
 Stäng av maskinen och dra ut strömkabeln ur eluttaget så fort du är klar med arbetet och innan du rengör den.

Tänk på följande för att minska risken för skador:

 Titta inte direkt in i LED-lampan genom ett optiskt hjälpmedel (t.ex. ett förstoringsglas).

Om LED-lampan är skadad eller trasig, kontakta närmaste BERNINA-återförsäljare för att kontrollera eller byta ut den.

- Stäng av maskinen innan du gör något i närheten av nålen.
- Stäng alla luckor innan du startar maskinen.

VARNING

För att förhindra brännskador, brand, elstötar och personskador måste nedanstående anvisningar följas.

Allmänt

 Maskinen får endast användas till sådant som beskrivs i denna instruktionsbok.

Arbetsplatsen

• Använd inte maskinen utomhus.

- Använd endast maskinen i torra utrymmen.
- Använd inte maskinen i fuktiga miljöer.
- Använd inte maskinen i utrymmen där det finns produkter som innehåller drivgas (sprayer).
- Använd inte maskinen i utrymmen där syrgas hanteras.

Tekniskt skick

- Använd aldrig maskinen om den är fuktig.
- Använd inte maskinen om den inte fungerar ordentligt.
- Använd inte maskinen om en kabel eller kontakt är skadad.
- Använd inte maskinen om den har fallit i golvet, blivit skadad eller fallit i vatten.
- Om maskinen är skadad eller inte fungerar ordentligt, lämna in maskinen på kontroll eller reparation hos närmaste BERNINAåterförsäljare.
- Håll alla ventilationshål på maskinen och fotpedalen fria från ludd, damm och tygrester.
 Använd inte maskinen om ventilationshålen är igensatta.

Tillbehör och förbrukningsmaterial

- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd alltid en originalstygnplåt frånBER-NINA.
 En felaktig stygnplåt kan göra att nålen går av.
- Använd endast raka nålar av god kvalitet.
 Om nålen är böjd eller skadad finns det risk för att den går av.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Maskinen är dubbelisolerad. Använd endast originalreservdelar. Följ anvisningen för underhåll av dubbelisolerade produkter.
- Använd endast olja som rekommenderas av BERNINA för att smörja maskinen.

Korrekt användning

- Maskinen får användas, rengöras och underhållas av barn som är minst 8 år, personer med nedsatt fysisk, sensorisk och intellektuell förmåga samt personer som saknar kunskaper och erfarenhet.
 Dessa personer måste hållas under uppsikt när de arbetar med maskinen eller lära sig hur man handskas med maskinen på ett säkert sätt och vilka risker som finns vid användningen.
- Barn får inte leka med maskinen.
 Var extra försiktig om maskinen används av barn eller i närheten av barn.
- Använd bara maskinen tillsammans med den medföljande elkabeln.
 Elkabeln för USA och Kanada (kontakt NE-MA 1-15) får endast användas för en nätspänning på max. 150 V till jord.

Om maskinen ska användas i ett annat land än ursprungslandet ska en elkabel för det aktuella landet beställas från en BERNINA-återförsäljare.

- Använd endast den medföljande fotpedalen av typen RR1.
- För inte in några föremål i maskinens öppningar.
- ► Ställ inga föremål på fotpedalen.
- Mata alltid fram tyget varsamt när du syr. Att dra i tyget eller trycka det framåt kan leda till att nålen går av.
- Håll fingrarna borta från alla rörliga delar.

Var extra uppmärksam på området kring nålen.

- Använd handtaget för att lyfta maskinen.
- Stäng av maskinen vid arbetsmoment i närheten av nålen – till exempel när du ska trä nålen, byta nål, trä gripare eller byta syfot.

Du stänger av maskinen genom att ställa huvudbrytaren på «0».

- När skyddskåpor tas av, när maskinen ska smörjas eller när andra rengörings- eller underhållsåtgärder som beskrivs i denna instruktionsbok utförs ska maskinen först stängas av och kontakten dras ut ur eluttaget.
- Håll i själva kontakten när du drar ut den ur eluttaget. Dra inte i kabeln.

FÖRVARA SÄKERHETSANVISNINGA RNA PÅ EN SÄKER PLATS

Säkerhetssymboler på maskinen

Märkning

Betydelse



Obs! Stäng alla luckor, skydd och fack innan du använder maskinen. Obs! Rörliga delar. För att minska skaderisken, stäng av maskinen före underhållsarbeten. Montera skydd.

Instruktionsbokens tillgänglighet

Snabbguiden tillhör maskinen.



- Förvara maskinens snabbguide på ett lämpligt ställe nära maskinen så att den finns tillhands för att slå upp saker i.
- Du kan ladda ner den senaste versionen av den utförliga instruktionsboken på www.bernina.com/ 335-support.
- Skicka med snabbguiden om du överlämnar maskinen till tredje part.

Avsett ändamål

Din BERNINA-maskin är framtagen och konstruerad för hemanvändning. Den används för sömnad på tyger och andra material som beskrivs i denna instruktionsbok. All annan användning anses som inte avsedd användning. BERNINA tar inget ansvar för följderna av inte avsedd användning.

Utrustning och leveransomfattning

I denna instruktionsbok används olika exempelbilder för att tydliggöra beskrivningen. Maskinerna och tillbehören som visas på bilderna måste inte nödvändigtvis motsvara det faktiska leveransinnehållet för din maskin. De tillbehör som ingår kan variera från land till land. Tillbehör som nämns eller visas men inte ingår i leveransinnehållet kan beställas som extra tillbehör hos din BERNINA-återförsäljare. Du hittar fler tillbehör på www.bernina.com/335#!accessories.

Vi förbehåller oss rätten att när som helst ändra maskinens utrustning och leveransomfattning utan föregående meddelande p.g.a. tekniska skäl eller produktförbättringar.

BERNINA kvalitetskontroll

Alla BERNINA-maskiner blir noggrant monterade och funktionstestade. Den integrerade stygnräknaren visar hur många stygn maskinen sytt och används bara för testning och kvalitetskontroll. Den påföljande noggranna rengöringen ser till så att det inte finns några trådrester kvar i maskine.

Underhåll av dubbelisolerade produkter

En dubbelisolerad produkt är utrustad med två isoleringssystem istället för jordning. Anordningar för jordning finns inte på en dubbelisolerad produkt och får inte heller användas. Att utföra underhåll på en dubbelisolerad produkt kräver extra försiktighet och kunskap om systemet och får endast utföras av behörig personal. För service och reparatur får bara originalreservdelar användas. En dubbelisolerad produkt är märkt på följande sätt: *dubbel isolering* eller *dubbelt isolerad*.

Miljöskydd

BERNINA International AG värnar om miljön. Vi strävar efter att så långt som möjligt minska skadlig påverkan på vår miljö genom en ständig förbättring av de material vi använder och tillverkningsteknologin.

X

Maskinen är markerad med symbolen för en överkorsad soptunna. Det innebär att du inte får slänga maskinen som hushållsavfall när den

är uttjänt och du ska omhänderta den. Felaktig hantering kan leda till att farliga ämnen leds ut i grundvattnet och därmed i vår näringskedja och skadar vår hälsa.

Maskinen ska återlämnas kostnadsfritt till en bemannad mottagningsstation för förbrukade elektriska produkter eller på en återvinningsstation för återbruk av maskinen. Information om sådana uppsamlingsplatser får du från din kommun. När du köper en ny maskin är återförsäljaren skyldig att ta tillbaka den gamla maskinen utan kostnad och kasta den på ett korrekt sätt.

Om maskinen innehåller personuppgifter är du ansvarig för att radera dessa själv innan du returnerar maskinen.

Den här symbolen kan också finnas märkt på produkten.

Allmän information

Symbolförklaring

<u>∧</u> FARA

Kännetecknar en fara med stor risk, som leder till svåra skador, i värsta fall med dödlig utgång, om den inte undviks.

Kännetecknar en fara med medelstor risk, som kan leda till svåra skador, om den inte undviks.

Kännetecknar en fara med liten risk, som kan leda till mindre eller medelstora skador, om den inte undviks.

OBSERVERA

Kännetecknar en fara, som kan leda till materialskador, om den inte undviks.

TIPS

Tips från BERNINA:s syexperter.

Välkommen in i BERNINAs värld 1

Du kan använda din BERNINA 335 för att sy och kvilta. Med maskinen syr du enkelt allt från tunna siden- och satintyger till kraftiga linne-, fleece- och jeanstyger. En rad olika nyttosömmar, dekorsömmar och knapphål finns att välja mellan.

Ytterligare information



Med din BERNINA 335 följer flera informationsprodukter.

Den senaste versionen av instruktionsboken och ytterligare information om maskinen hittar du tillsammans med olika tillbehör på vår webbplats.

bernina.com

Made to create, så lyder BERNINAs slogan. Det är inte bara våra maskiner som hjälper dig att förverkliga dina idéer, hos oss hittar du även en mängd praktiska förslag och instruktioner till olika projekt samtidigt som du har möjligheten att utbyta tankar med andra sy-, kvilt- och broderifantaster. Vi önskar dig mycket glädje med detta.

BERNINA:s YouTube-kanal

På YouTube har vi samlat massor med instruktionsfilmer och goda råd för de viktigaste funktionerna på våra maskiner. Förutom en mängd olika syfötter hittar du utförliga förklaringar så att du alltid kan vara säker på att lyckas med ditt projekt. youtube.com/BerninaInternational

Finns på engelska och tyska.

«inspiration» – det kreativa symagasinet och webbutiken med massor av mönster



Ar du på jakt efter idéer, mönster och beskrivningar för dina syprojekt? Då är BERNINAs

handarbetsmagasin «inspiration» något för dig. «inspiration» kommer ut med tre nummer om året och här hittar du massor av roliga sy- och broderiidéer. Allt från säsongens modetrender, populära accessoarer och praktiska tips till originella inredningsdetaljer och söta syidéer till barnen.

Tidningen finns på engelska, tyska, nederländska och franska.

I vår webbutik köper du «inspiration» som digital tidning eller papperstidning. Välj själv om du vill prenumerera eller bara köpa enstaka nummer. Dessutom finns det mängder av mönster att botanisera bland och ladda ner! Ta en titt på:

inspiration.bernina.com

Och följ oss gärna på Instagram (@inspiration.sewing.magazine).

BERNINAs blogg

Detaljerade instrukioner, kostnadsfria mönster och massor av nya idéer hittar du varje vecka i BERNINAs blogg. Våra experter delar med sig av värdefulla tips och beskriver steg för steg hur du uppnår resultatet du vill ha. Du kan lägga upp egna projekt i webbgruppen och utbyta idéer med andra sy-, kviltnings- och broderientusiaster.

bernina.com/blog

Finns på engelska, tyska, nederländska och franska.

BERNINA på sociala medier

EXER Följ oss på sociala medier och ta reda på mer om evenemang, spännande projekt samt tips och råd om sömnad, kviltning och broderi. Vi håller dig uppdaterad och glädjer oss över att speciellt få visa dig höjdpunkterna ur BERNINAs värld. bernina.com/social-media

Appen BERNINA World

Ladda ner appen BERNINA World direkt till din smartphone för att enkelt komma åt all produktinformation. I menyn Tillbehör får du överblick över dina tillbehör och de du är intresserad av att införskaffa. Dessutom har du direkt tillgång till kundportalen, vår blogg och nätbutiken «inspiration» och kan hitta närmaste BERNINA-återförsäljare. Appen finns i Apple App Store och i Google Play-butiken. bernina.com/app

Min BERNINA

2 Introduktion

2.1 Maskin



1 Griparlucka 2 Trådavskärare 3 Trådtilldragare 4 Trådledare, spolning 5 Trådspänningsbrickor 6 Trådrullshållare, vertikal 7 Spolenhet med trådavskärare 8 USB-port 9 Matare upp/ner 10 Uttag för knäspak (endast B 335)

Nålområde



1 Stygnplåt 2 Matare 3 Syfotssula 4 Syfotsskaft
5 Nålträdare 6 Nålhållare 7 Nål 8 Anslutning extra tillbehör

Griparområde



1 Trådavskärare **2** Gripare **3** Griparbana **4** Spolkapsel **5** Griparbanslock **6** Låsbygel

Min BERNINA

2 Introduktion



 1 Uttag för fotpedal 2 Huvudbrytare 3 Ventilationshål 4 Handhjul 5 Trådrullehållare, horisontell 6 Trådledarögla 7 Trådledare, bak 8 Bärhandtag 9 Syfotsspak 10 Uttag för elkabel

2 1 B 335 BERNINA BERNINA BERNINA BERNINA

Styrelement

Funktionsknappar ovanför nålen



Start/stopp

Med knappen **Start/stopp** *startar* och stannar du maskinen.

Fästa

Med knappen Fästa ->>- syr du automatiskt det fastställda antalet fäststygn.

Om du trycker på knappen innan du börjar sy får du fäststygn i början av sömmen.

Om du trycker på knappen medan du syr så sys fäststygnen direkt och maskinen stannar.

Bakåtsöm

Med knappen **Bakåtsöm** 🕁 syr du bakåt så länge du håller knappen nedtryckt.

Styrelement på vänster sida



1 Nålposition upp/ner 2 Mönsterslut 3 Hastighetsreglage

Hastighetsreglage

Med hastighetsreglaget styr du syhastigheten. För bättre kontroll över sömmen kan du ställa in högsta syhastighet i inställningarna.

Mönsterslut

Med knappen **Mönsterslut** kan du välja att stanna maskinen automatiskt i slutet av sömmen eller sömkombinationen

Nålposition upp/ner

Med knappen Nålposition upp/ner ker du nålen.

Nålen höjs eller sänks beroende på utgångsläget.

Styrelement på höger sida



1 Startsida 2 Stygnbredd 3 Snabbhjälp 4 Nålposition vänster/höger **5** Återställa **6** Stygnlängd

Startsida

Med knappen **Startsida** \cap öppnar du startsidan. [> se sida 141

Stygnbredd

Med knappen Stygnbredd ställer du in stygnbredd och ett funktionsvärde.

Snabbhjälp

Med knappen **Snabbhjälp** ⑦ kan du trycka på valfri skärmdel för att få upp hjälpinformation om den aktuella delen. [> se sida 15]

Nålposition vänster/höger

Med knapparna Nålposition vänster/höger 🐰 flyttar du nålen åt vänster eller åt höger.

Nålpositionen visas på syskärmen. Negativa värden visar en förflyttning åt vänster, positiva värden visar en förflyttning åt höger.

Stygnlängd

Med knappen Stygnlängd ställer du in stygnlängd och ett funktionsvärde.

Återställa

Med knappen **Återställa** CLR kan du återställa följande inställningar till grundvärdet:

Syläge

- Stygnlängd och stygnbredd för den markerade sömmen
- Spegling
- Mönsterupprepning
- Balans
- Programmerad knapphålslängd
- Inställningar för stoppningsprogram
- Permanent bakåtsömnad

2.2 Tillbehör

Ytterligare information och användarinstruktioner för medföljande tillbehör och tillval finns på: www.bernina.com/335#!accessories

Medföljande tillbehör

Tillbehör	Användningsområde
Skyddshölje	Skyddar maskinen mot damm och smuts.
Tillbehörsväska	Förvarar medföljande tillbehör och extratillbehör.
Sladd	Elansluter maskinen.



	Tillbehör	Användningsområde
	Fotpedal	Startar och stannar maskinen. Styr syhastigheten.
	1× Skumplastdyna	Skumplastdynan förhindrar att tråden glider av, trasslar sig eller slits av på trådrullehållaren.
_	3× Spole för CB- gripare	Spolar upp undertråden.
	Nivåplattor	För att förhindra att syfotssulan blir sned när man syr över tjocka sömmar.
	Sprättare	Sprättar sömmar och knapphål.

jsområde
ara Snap-on-su-
h dekorsömmar. ich bakåtsöm. För manchester, e.
llar på elastiska erlocksömmar sömmar.
t blixtlås och göra Jar bredvid
mmar. För att sy er, kedrar och ad
ällsömmar, kant- smal kantstick- sidor om syfo-
t b jar nr er, nd fål

δήτοτ

Användningsområde

Öppen broderifotsula #20 För dekorsömmar. För att sy applikationer och dekorativa mönster.



2.3 Användargränssnitt

Användning

Du navigerar på pekskärmen med antingen fingret eller en pekpenna.

Använda pekgester

Gester med ett finger	Användning	
Lätt tryck	 Välja funktioner eller söm- mar 	
Svajpa	 Bläddra i menyer, fönster och lister 	

Navigation

I läget **Sy**, i inställningarna och i Consultant visar sökvägen **operator** var du befinner dig för tillfället, och du kan trycka på tidigare nivåer i sökvägen för att gå tillbaka.

Stänga av/slå på funktioner

Gör så här för att stänga av eller slå på olika funktioner:

- Tryck på knappen
 - Grön: Funktionen är PÅ.
 - Röd: Funktionen är AV.
- Tryck på ikonen
 - Vit kontur: Funktionen är PÅ.
 - Grå: Funktionen är inte tillgänglig.
 - Gul kontur: Funktionen eller värdet avviker från standardvärdet.

Ställa in värden

Använd följande alternativ för att ställa in värden:



Ställ in värdet med reglaget eller återställ värdet till standardvärdet genom att trycka på den lilla punkten.

Plus/minus-ikoner



Ändrade värden är gulmarkerade. Genom att trycka på ett fält med gul kontur kan du återställa det ändrade värdet till standardvärdet.



Startsida



1 Sy 2 eco-läge 3 Consultant 4 Vägledning 5 Inställningar

Lägen

Huvudlägena gör det enkelt att snabbt komma åt maskinens viktigaste funktioner.

Sy

I läget **Sy** 🕞 hittar du funktionerna du behöver för praktisk och kreativ sömnad.

Inställningar

Du kan använda funktionen **Inställningar** ()[®] för att ändra inställningar för syinställningar, utföra underhållsarbete och uppdatera den inbyggda programvaran.

Vägledning

Med funktionen **Vägledning** \square hittar du information om olika sytekniker, maskinens delar och felsökning.

Consultant

Med funktionen **Consultant ‡** får du rekommendationer om hur du bäst förbereder och ställer in maskinen för olika sy- och kvilttekniker.

eco-läge

Du kan använda funktionen **eco-läge €**[∞] för att låsa skärmen, sömnadsfunktionerna och motorn.

Filhantering

1 Mappöversikt 2 Lagringsutrymme

I mappen **Egen mapp ♥** sorterar du dina egna sömmar. Du kan spara, läsa in och radera egna sömmar. Du kan hantera sömmarna i angivna mappar.

Lagringsutrymme

Indikatorn **Lagringsutrymme** visar hur mycket lagringsutrymme som är tillgängligt.

2.4 Hjälp och rådgivning

Snabbhjälp



Med knappen **Snabbhjälp** ⑦ kan du öppna kortfattade hjälptexter om olika ikoner, knappar eller hela skärmdelar.

- 1. Tryck på knappen Snabbhjälp 🕐 .
- 2. Tryck på den del av skärmen du behöver hjälp med.
 ⇒ Snabbhjälpen för den aktuella skärmdelen visas.

Consultant

Startsida 🛆 🕨 Consultant 🛔



Med funktionen **Consultant** får du rekommendationer om hur du bäst förbereder och ställer in maskinen för olika sy- och kvilttekniker. Beroende på vald teknik visas olika rekommendationer.



Rekommenderad nål
 Rekommenderad tråd
 Rekommenderad övertrådsspänning
 Rekommenderad syfot
 Rekommenderat syfot
 Rekommenderat mellanlägg
 Ytterligare information

Följande inställningar aktiveras om du trycker på ikonen **Tillämpa inställningar** ✓ :

• Rekommenderad söm.

Vägledning

Startsida △ ► Vägledning



Med funktionen **Vägledning** hittar du information om olika sytekniker, maskinens delar och felsökning.

3.1 Innan maskinen används för första gången

TIPS

BERNINA rekommenderar att du smörjer griparen innan du använder maskinen för första gången eller om du inte har använt maskinen på länge. [▶ se sida 50]

För att maskinen ska arbeta jämnt och tyst måste griparen smörjas med jämna mellanrum.

3.2 Arbetsplats

Ett stabilt bord som står stadigt är en bra förutsättning för optimala syresultat. Det är viktigt med ergonomi vid sybordet för att skona muskler och leder i rygg, axlar, armar och händer. För optimal ergonomi rekommenderar vi att du anpassar bordshöjden till kroppshållningen. Försök undvika att arbeta i samma position under en längre tid.

Du kan även använda maskinen stående.

Korrekt sittställning

Sitt med armarna vinklade i 90° så att du i bekväm sittställning kan röra med fingertopparna vid stygnplåten.

3.3 Ansluta och slå på maskinen

1. Anslut elkabeln till maskinen.



- 2. Sätt stickkontakten i eluttaget.
- **3.** Slå på maskinen med huvudbrytaren.

3.4 Förbereda maskinen för sömnad

Se till att förbereda och ställa in maskinen för det arbete du ska göra.

Förutsättning:

- Maskinen är påslagen.
- Syinställningarna är gjorda. [> se sida 30]
- Fotpedalen är ansluten. [▶ se sida 17]
- 1. Montera vid behov sybordet. [> se sida 18]
- Välj syläge på startsidan. [► se sida 14]
 ⇒ Syskärmen öppnas.
- 3. Montera lämplig stygnplåt. [> se sida 19]
- 4. Sätt i lämplig synål. [> se sida 22]
- 5. Montera lämplig syfot. [> se sida 29]
- 6. Förbered och redigera sömmen. [> se sida 39]
- 7. Trä lämplig undertråd. [> se sida 27]
- **8.** Trä lämplig övertråd. [▶ se sida 23]

TIPS

I Consultant hittar du rekommendationer för syfot, nål, material och syinställningar för särskilda sytekniker och tyger. [▶ se sida 15]

3.5 Fotpedal

Du trampar framtill på fotpedalen med fotens trampdyna. Med trampdynan kan du starta och stoppa maskinen, och med trycket du utövar mot pedalen styr du hastigheten.

Ansluta fotpedalen

- 1. Rulla ut fotpedalens kabel till önskad längd.
- Sätt i kontakten i fotpedalsanslutningen på maskinen.



- **3.** Placera fotpedalen på golvet så att du får en bekväm arbetsposition.
- 4. Rulla in kabeln om den är för lång.

3.6 Sybord

Med sybordet får du en större arbetsyta. Det gör det enklare att lägga upp arbetet och underlättar matningen. Tack vare siktrutan ser du griparområdet när du ska byta spole utan att behöva ta av bordet. En tryckt linjal med cm och tum hjälper dig att mäta och positionera arbetet för olika projekt. Linjalens nollpunkt är i höjd med den mittersta nålpositionen.



1 Siktruta 2 Linjal

Använda sybord

Det går att sätta dit ett sybord på friarmen för att få större yta att arbeta på.

Förutsättning:

- 1. Höj nålen.
- 2. Höj syfoten.
- **3.** Skjut på sybordet från vänster till höger över friarmen tills du känner att det hakar i.



4. Om du vill ta bort sybordet, drar du det över friarmen åt vänster.



Använda sömguide

Med sömguiden till sybordet blir det enklare att sy jämnbreda kanter och fållar.



1 Frigörningsknapp

Förutsättning:

- Sybordet är monterat.
- 1. För att montera sömguiden trycker du på frigörningsknappen och hakar fast sömguiden framifrån på sybordet.
- 2. För att definiera kantbredden trycker du på frigörningsknappen och flyttar sömguiden åt vänster eller höger till önskad position.
- **3.** För att ta av sömguiden trycker du på frigörningsknappen och drar sömguiden framåt.

3.7 Knäspak

Med knäspaken kan du temporärt lyfta syfoten för att till exempel flytta på arbetet utan att behöva släppa det med händerna.

När syfoten är i upphöjt läge använder du knäspaken för att sänka den igen.



Att arbeta med knäspaken har följande fördelar:

- När du lyfter syfoten med knäspaken sänks samtidigt mataren och trådspänningen lossas, vilket gör det lätt att justera eller flytta undan arbetet.
- När du sänker ner syfoten med knäspaken lyfts mataren efter det första stygnet och i förekommande fall aktiveras trådspänningen så att du enkelt kan fortsätta att sy.

Använda knäspaken

Montera knäspaken

- **1.** För in knäspaken så långt det går i knäspaksanslutningen.
- **2.** Ställ in sitthöjden så att knäspaken bekvämt kan användas med knät.

TIPS

Knäspakens sidposition kan vid behov anpassas hos en BERNINA-återförsäljare.

Lyfta syfoten

- För knäspaken åt höger och håll kvar den där.
 ⇒ Syfoten lyfts upp och mataren sänks ner.
- **2.** För att sänka ner syfoten igen släpper du långsamt knäspaken.
 - ⇒ Syfoten sänks ner och mataren lyfts upp.

Sänka syfoten

- När syfoten är i upphöjt läge: för knäspaken helt åt höger och släpp den långsamt.
 - Syfoten sänks ner, mataren lyfts upp och trådspänningen aktiveras.

3.8 Stygnplåt

Den medföljande 5,5 mm-stygnplåten lämpar sig för de flesta sömnadsarbeten. För specifika användningsfall, som t. ex. nålfiltning, kan du i stället använda specialstygnplåtar. Specialstygnplåtar är markerade med olika färgkoder.

- Utan färgkod: 5,5 mm-stygnplåt
- Orange/gul: stygnplåt för rak-, nålfiltning och hålsöm

Alla stygnplåtar har ingraverade vertikala linjer som kan användas som linjaler för rak tygmatning. Med hjälp av de diagonala linjerna kan du vrida tyget exakt 45°. De horisontella linjerna kan användas för att placera tyget med angivet avstånd till nålen.

Byta stygnplåt

- Nål och syfot är i upphöjt läge.
- 1. Lås skärmen.
- 2. Ta bort syfot och nål.
- **3.** Tryck ner stygnplåten på tryckpunkten baktill på höger sida, tills stygnplåten tippar.



- 4. Ta bort stygnplåten.
- **5.** Placera öppningarna på den nya stygnplåten över motsvarande stift och tryck ner stygnplåten tills den hakar i.



6. Lås upp skärmen.

3.9 Nål

Använd enbart 130/705-systemnålar med maskinen. Välj en nålgrovlek som passar det valda tyget – finare nålar till tunna tyger, stadigare nålar till kraftiga tyger.

- Nålgrovlek 70, 75: lätta tyger
- Nålgrovlek 80, 90: halvtjocka tyger
- Nålgrovlek 100, 110 och 120: kraftiga tyger

Det finns olika nåltyper för olika typer av arbeten. Nåltyp och nålgrovlek ser du på nålbeteckningen, t.ex. **130/705 H-S/70**:



1 705 = flatkolv **2 130** = skaftlängd **3 H** = hålrundning **4 S** = spetsform **5 70** = nålgrovlek

Utförlig information om olika nålar och deras användningsområden hittar du i BERNINAs nålbroschyr. Nålar slits med tiden ut. Se till att byta nål med jämna mellanrum så att du alltid arbetar med en felfri spets för snyggast möjliga stygn.

Nål-tråd-kombination



Kombinationen av nål och tråd är rätt när tråden löper precis i den långa skåran och genom nålsögat under sömnadens gång.

Om tråden är för tunn för nålen blir spelrummet i skåran och nålsögat för stort. Tråden kan då rivas upp eller ge hoppstygn.



Om tråden är för tjock för nålen löper den inte lätt genom nålsögat och skaver mot skårans kanter. Tråden kan rivas upp och fastna.

Nålöversikt

Nål	Användningsområde
Universalnål 130/705 H 60/8 – 120/19 Med lätt rundad spets.	För vävda tyger (tunna, halv- kraftiga, kraftiga), stickade ty- ger, läder, vinyl, jeans/denim. För natur- och syntettyger. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kant- stickning, dekorsömnad, bro- deri, lapptäcken, kviltning.
Stretchnål 130/705 H-S 75/11 – 90/14	För trikå (jersey, trikå, stickat, stretchtyger). För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kant- stickning, dekorsömnad, bro- deri.
Jersey-/Brode- rinål 130/705 H SUK 80/12	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), trikå, plast. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kant- stickning, dekorsömnad, bro- deri.
Jeansnål 130/705 H-J 80/12 – 110/18	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), läder, jeans/denim. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kant- stickning, dekorsömnad, bro- deri, lapptäcken.
Lädernål 130/705 H LR 90/14, 100/16	För läder, konstläder och lik- nande material. För blixtlås, fållar och kant- stickning, material med dåligt glid.

Nål	Användningsområde
Microtexnål 130/705 H-M 60/8 – 110/18	För vävda tyger (tunna, halv- kraftiga, kraftiga), plast, svår- sydda material som siden, mikrofiber, vinyl, belagda ma- terial. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kant- stickning, dekorsömnad. För riktigt rak söm vid kantstick- ning.
Kviltnål 130/705 H-Q 75/11 – 90/14	Vävmaterial (tunt, medium, kraftigt). För dekorsömnad, lapptäcks- teknik, kviltning. För kantstic- kade/vadderade arbeten som t.ex. kviltning och lapptäcken.
Broderinål 130/705 H-E 75/11 – 90/14 Med liten kulspets, brett nålsöga och bred trådränna.	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), trikå. För tjockare trådar. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kant- stickning, dekorsömnad, bro- deri.
Tunna material- nål 130/705 H SES 70/10 – 90/14 ⊠ Med liten kulspets.	För fina, ömtåliga material som t.ex. sammet. För allmän sömnad, sy i knappar och sy knapphål, sy i blixtlås, sy sömmar och kant- stickning, dekorsömnad, bro- deri, lapptäcken, kviltning.
Metafilnål 130/705 H META- FIL 80/12 Med medium kul- spets och 2 mm långt nålsöga.	För vävmaterial (tunt, medium, kraftigt), trikå. För bearbet- ning av special- och effekttrå- dar, framförallt metalltrådar. Za sömnad med metalltråd. För fållar och kantstickning, dekorsömnad och broderi

Nål Användningsområde Kantstickningsnål Vävmaterial (tunt, medium, kraftigt). 130/705 H-N För fållar och kantstickning, 80/12 - 100/16 dekorsömnad och broderi.För \supset dekor- och kantstickningsar-beten med flera trådar samt Med medium kulför broderi spets och 2 mm långt nålsöga. Hålsömsnål Vävmaterial (tunt, medium, kraftigt). 130/705 H WING För speciella effekter vid deko-100/16, 120/20 rativ sömnad och broderi med hålsöm. \boxtimes Med "vingar" på nålklingan. Universal-tvilling-För synliga sömmar i elastiska nål tyger, stråveck, dekorativ sömnad. 130/705 H ZWI 70-100 \times Nålavstånd: 1,0/ 1,6/2,0/2,5/3,0/ 4,0/6,0/8,0 Stretch-tvilling-För synliga sömmar i elastiska nål tyger, stråveck, dekorativ sömnad. 130/705 H-S ZWI 75 $\overline{}$ \boxtimes Nålavstånd: 2,5/ 4,0 För speciella effekter i hål-Hålsöms-tvillingsömsbroderi. nål 130/705 H ZWIHO 100 \square \times Nålavstånd: 2,5



Byta nål

- 1. Lås skärmen.
- 2. Ta bort syfot



- 3. Höj nålen.
- 4. Lossa skruven på nålen och dra loss nålen nedåt.



5. Sätt i den nya nålen med den platta sidan bakåt och för upp den i nålhållaren tills det tar stopp. Håll fast nålen i detta läge.

6. Dra åt nålskruven.



- 7. Lås upp skärmen.

Stygnplåt och nål

Sy I ► Stygnplåt och nål 🗐



1 Vald stygnplåt 2 Vår rekommendation 3 Nålöversikt 4 Stygnplåtsöversikt 5 Nålanteckning

l rutorna **Stygnplåtsöversikt** och **Nålöversikt** visas stygnplåtar och nålar som är kompatibla med maskinen.

Rekommenderade stygnplåtar och nålar är markerade med symbolen Vår rekommendation \bigstar .

För att maskinen ska kunna kontrollera om stygn, nål och stygnplåt är kompatibla med varandra måste den monterade nålen och stygnplåten väljas under **Nålöversikt** och **Stygnplåtsöversikt**. Den valda nålen visas under **Nålöversikt** med vit kontur och i statusfältet. Den valda stygnplåten visas under **Stygnplåtsöversikt** med vit kontur.

Om den valda nålen inte kan användas med stygnplåten eller syfoten visas ett felmeddelande.

Nålanteckning

Med funktionen **Nålanteckning** kan du göra en anteckning om den monterade nålens nåltyp och grovlek. Om du glömmer bort vilken nål som är monterad kan du då när som helst se efter.

Nålposition

Nålens position kan ställas in på flera sätt:

- Knappen Nålposition upp/ner \$\^: Nålen höjs eller sänks.
- Knapparna Nålposition vänster/höger . Nålen flyttas fem positioner till vänster eller höger om mitten.
- Ikonen Nålstopp <u>1</u>: Ställ in nålpositionen uppe eller nere när maskinen stannar i syläget.

3.10 Övertråd

Trådens kvalitet, tjocklek och material måste passa till det valda tyget. För bästa möjliga resultat rekommenderar BERNINA att man använder tråd av hög kvalitet.

- Bomullstrådar lämpar sig särskilt väl för dekorativa arbeten i bomullstyg, t.ex. lapptäcken. Eftersom bomullstrådar inte är särskilt slitstarka kan de även användas till tråckelsömmar och sömmar som ska sprättas upp igen. De ska dock inte användas till sömmar som måste vara tåligare.
- Merceriserade bomullstrådar får en lätt glans. Vid tvätt förändras inte trådens egenskaper.
- Polyestertrådar kännetecknas av hög draghållfasthet och är särskilt ljusäkta. Polyestertrådar är mer töjbara än bomullstrådar och rekommenderas när det krävs en stark och elastisk söm.
- Rayon-/viskostrådar kännetecknas av hög glansighet. Rayon-/viskostrådar är särskilt lämpliga för dekorativa stygn och ger dem en mer tilltalande effekt.

Trä singelnål

För att få till snygga sömmar och undvika trassel måste övertråden träs på rätt sätt.

Trådgången för att trä nålen är markerad på maskinen med pilar och ordningsföljden numrerad.

- **1.** Sätt en skumplastdyna på den horisontella trådrullehållaren.
- **2.** Höj syfoten så att trådspänningsbrickorna öppnas och tråden lätt kan glida emellan.
- **3.** Höj nålen så att tråden lätt kan läggas i trådtilldragaren.

- 4. Lås skärmen.
- 5. Sätt trådrullen på trådrullehållaren.
- 6. Välj en spolbricka som passar till trådrullens diameter och sätt den på trådrullehållaren. Trådrullen ska inte snurra runt. Tråden ska lindas av i jämn takt.



- **7.** För blanka/glatta trådar ska man dra ett spolnät över trådrullen.
- 8. Dra tråden direkt till den bakre trådledaren.
- **9.** Håll fast tråden med höger hand och dra den i spänt tillstånd med vänster hand under och genom trådledaren till framsidan av maskinen.



10. Dra tråden nedåt förbi trådspänningsbrickan på höger sida.



11. Dra tråden runt trådtilldragarskyddet och sedan uppåt.



12. Dra tråden genom trådtilldragaren och sedan nedåt. Se till att tråden dras under vänster avskiljare.



13. Dra tråden högerifrån bakom den första trådledaren i nålområdet.



14. Dra tråden vänsterifrån bakom den andra trådledaren i nålområdet.



15. Dra tråden åt vänster och något bakåt.

	·
BERNINA 5	
	=

- **16.** Tryck ned påträdarspaken halvvägs. Dra tråden så att den fästs bakom påträdaren.
- **17.** Dra tråden vänsterifrån framför påträdaren.



- **18.** Tryck påträdarspaken nedåt tills det tar stopp.
 - ⇒ Påträdarens trådhake förs genom nålsögat.

19. Dra tråden vänsterifrån och sedan i spänt tillstånd bakåt genom påträdningsskåran tills den hakar fast i trådhaken.



20. Håll tråden löst och släpp gängningsspaken.



- ⇒ Tråden skjuts genom nålsögat.
- **21.** Dra trådöglan bakåt tills trådänden går igenom nålen.



22. Dra tråden under syfoten fram till trådavskäraren och skär av den.

Trä tvillingnål

För att trä en tvillingnål trär du båda trådarna efter varandra enligt instruktionerna för hur man trär en singelnål. Börja med den vänstra nålen. [▶ se sida 23]



Observera följande skillnader:

- 1. Sätt en skumplastdyna på den vertikala och på den horisontella trådrullehållaren.
- **2.** Sätt på trådrullen till den vänstra nålen på den vertikala trådrullehållaren och trådrullen till den högra nålen på den horisontella trådrullehållaren.
- **3.** För tråden från den vertikala trådrullhållaren från höger till vänster genom trådstyrningsöglan.
- **4.** Båda övertrådarna ska dras på samma sätt som med singelnål fram till trådspänningsbrickan.
- **5.** Vid trådspänningsbrickan ska tråden för vänster nål föras nedåt på vänster sida och tråden för höger nål nedåt på höger sida av trådspänningsbrickan.
- **6.** Dra trådarna på samma sätt som med singelnål fram till nålen.
- 7. Trä båda nålarna för hand.

Trä trillingnål

För att trä en trillingnål trär du de tre trådarna efter varandra enligt instruktionerna för hur man trär en singelnål. Börja med den vänstra nålen. [▶ se sida 23]



Observera följande skillnader:

- **1.** Sätt en skumplastdyna, en trådrulle och en lämplig spolbricka på den horisontella trådrullehållaren.
- **2.** Sätt en skumplastdyna, en fylld spole och en trådrulle på den vertikala trådrullehållaren mittemot spolen.

- **3.** För trådarna från den vertikala trådrullhållaren från höger till vänster genom trådledaröglan.
- **4.** Alla övertrådarna ska dras på samma sätt som med singelnål fram till trådspänningsbrickan.
- 5. Vid trådspänningsbrickan drar du den vertikala trådrullehållarens trådar på vänster sida och den horisontella trådrullehållarens tråd på höger sida om trådspänningsbrickan nedåt.
- **6.** Dra trådarna på samma sätt som med singelnål fram till nålen.
- **7.** Trä i en tråd från den vertikala trådrullehållaren för hand i den vänstra nålen och en i den högra.
- **8.** Trä i tråden från den horisontella trådrullehållaren i den mittre nålen för hand.



3.11 Undertråd

I vanliga fall rekommenderas att man använder samma tråd som övertråd och undertråd. Genom att använda Consultant-funktionen kan du få förslag på trådar för olika typer av arbeten.

Spola undertråd

Trådriktningen för spolning av undertråden är utmärkt på maskinen med streckade linjer och numrering.

1. Sätt den tomma spolen på spolenheten.



2. Dra ut trådrullehållaren och sätt i den åt andra hållet.



3. Sätt en skumplastdyna och trådrullen på den vertikala trådrullehållaren.



4. Dra tråden åt vänster in i den bakre trådledaren.



5. Dra tråden i pilens riktning runt spolförspänningen.



6. Linda tråden 2–3 gånger i pilens riktning runt spolen och skär av den med trådavskäraren vid spolspaken.



7. Tryck spolspaken mot spolen.



- ⇒ När spolen är full stoppas spolningen automatiskt.
- **8.** Om du vill avbryta spolningen i förväg trycker du spolspaken åt höger.
- **9.** Ta av spolen och skär av tråden med trådavskäraren.



Trä undertråd

- 1. Höj nålen.
- 2. Höj syfoten.
- 3. Lås skärmen.
- 4. Öppna griparluckan.

5. Ta tag i spolkapselns tunga och ta ut spolkapseln ur maskinen.



- 6. Ta ut spolen ur spolkapseln.
- 7. Sätt i den nya spolen så att den roterar medurs.
- 8. Dra tråden åt vänster genom skåran.



9. Dra tråden under fjädern och under trådledaren.



10. Sätt i spolkapseln. Håll spolkapseln i tungan så att trådledaren pekar uppåt.



Tryck mitt på spolkapseln tills den hakar fast.
 Dra tråden över trådavskäraren och skär av den.



13. Stäng griparluckan.

3.12 Syfot

Byta syfot

- 1. Höj nålen.
- 2. Höj syfoten.
- 3. Lås skärmen.
- **4.** Tryck upp fästspaken och ta av syfoten genom att dra den i sidled och nedåt.



- **5.** Sätt in den nya syfoten underifrån i hållaren och tryck ner fästspaken.
- 6. Lås upp syfunktionerna.

Byta syfotssula

Ta bort syfotssulan

- 1. Höj nålen.
- 2. Höj syfoten.
- 3. Lås skärmen.
- 4. Tryck på knappen på snäppskaftet.



⇒ Fotsulan frikopplas.

Montera fotsula

- **1.** Lägg syfotssulan under snäppskaftet så att det tvärgående stiftet ligger under öppningen i skaftet.
- 2. Sänk snäppskaftet med syfotsspaken.



⇒ Fotsulan går i lås.

Syfotsöversikt





1 Rekommenderad syfot 3 Syfotsöversikt

Rekommenderad syfot för den valda sömmen visas i statusfältet.

I rutan **Syfotsöversikt** visas syfötter som är kompatibla med maskinen.

Rekommenderade syfötter är markerade med symbolen Vår rekommendation ★ .

Syfotstryck

Syfotstrycket har en grundinställning för arbete med halvtjocka tyger.

Tjocka tyger är lättare att flytta under syfoten om syfotstrycket är lägre. Vid arbete med tunna tyger kan ett högre syfotstryck förhindra att tyget lätt hamnar snett. Innan du börjar sy kan du med hjälp av en provlapp kontrollera hur tyget matas fram. Om du känner motstånd när tyget matas fram kan du minska syfotstrycket. Om tyget lätt glider i väg under syfoten kan du höja syfotstrycket.

Rekommenderade inställningar av syfotstrycket för olika tygsorter och sytekniker hittar du i Consultant. [> se sida 15]



- 1. För att minska syfotstrycket vrider du ratten **Syfotstryck** moturs.
- 2. För att öka syfotstrycket vrider du ratten **Syfots**tryck medurs.
- **3.** För att ställa in standardsyfotstrycket vrider du på ratten **Syfotstryck** tills markeringen på ratten är i linje med markeringen på maskinen.



3.13 Tygmatning

Matare

Sy I ► Matare ……

Mataren flyttar tyget under syfoten. För att tyget ska kunna matas fram symmetriskt måste syfoten vara vågrät placerad mot underlaget. Om du behöver kompensera för sömhöjden kan du placera en eller flera nivåplattor bakom eller fram nålen under syfoten. För arbeten där tyget ska kunna löpa fritt kan mataren fällas ner.

1. Tryck på knappen Matare upp/ner för att sänka mataren.



- 2. Lås upp knappen Matare upp/ner för att lyfta mataren.
 - ⇒ Mataren höjs helt efter det första stygnet.



TIPS

Om du trycker på ikonen **Matare** wisas en anvisning om hur mataren kan sänkas och lyftas.

3.14 Maskininställningar

Språk

Inställningar ⁽)[®] ► Maskin **5** ► Språk **⊕**

Med inställningen **Språk** kan du ställa in språk för användargränssnittet.

Sybelysning

Inställningar ⁽@) ► Maskin **(**] ► Sybelysning ⁽★) ► Sybelysning ⁽★)

Med inställningarna **Sybelysning** kan du tända och släcka sybelysningen.

Uppgifter om återförsäljare

Inställningar ^{(2)®} ► Maskin **(1)** ► Information (1) ► Återförsäljarinfo **(**7)

Med inställningen **Uppgifter om återförsäljare** kan du ange adressen till din BERNINA-återförsäljare ifall du skulle behöva den igen.

3.15 Egna inställningar

Välkomsthälsning

Inställningar 🗇 🕨 Personliga 🖶 🕨 Välkomsthälsning

Med inställningen **Välkomsthälsning** kan du välja en text som ska visas när du startar maskinen.

Bakgrundsfärg

Inställningar 🗇 🕨 Personliga 🔓 🕨 Bakgrundsfärg

Med inställningen **Bakgrundsfärg** kan du välja ett färgschema för skärmen.

Bakgrundsmönster

Inställningar ②[®] ► Personliga ♣ ► Bakgrundsmönster Med inställningen **Bakgrundsmönster** kan du välja ett motiv för skärmen.

3.16 Syinställningar

Övertrådsspänning

Grundinställningen för övertrådsspänning optimeras i BERNINA-fabriken. Vid denna inställning används Mettler Metrosene-/Seralontråd med tjocklek 100/2 som över- och undertråd.

Ju högre övertrådsspänning som ställs in, desto mer spänns övertråden och desto hårdare dras undertråden in i tyget. Ju lägre övertrådsspänning som ställs in, desto mindre spänns övertråden och desto lösare dras undertråden in i tyget.



Optimal stygnbild

Trådarna knyts ihop i mitten av tyget.



För hög övertrådsspänning

Undertråden dras in hårdare i tyget.



För låg övertrådsspänning

Övertråden dras in hårdare i tyget.



1. Om du vill ändra övertrådsspänningen vrider du på ratten Övertrådsspänning i önskad riktning.

2. För att ställa in standard-övertrådsspänningen vrider du på ratten **Övertrådsspänning** tills den röda markeringen på ratten är i linje med markeringen på maskinen.

Syhastighet

Inställningar ②[®] ► Sy 🗄 ► Syhastighet ②

Med inställningen **Syhastighet** kan du begränsa den högsta syhastigheten. Denna inställning sparas även när maskinen stängs av.

Syhastigheten anges i stygn per minut. Den högsta syhastigheten är 900 stygn per minut.

4 Syskärmen



Sy



1 Statusfält 2 Nålstopp 3 Stygnlängd 4 Stygnbredd 5 Nålposition 6 Förhandsvisning av söm 7 Redigera 8 Sömval 9 Kombiläge

Nålstopp

Ikonen **Nålstopp** <u></u>visar nålpositionen när maskinen stannar.

- Nålen stannar i höjt läge.
- [¬] : Nålen stannar i sänkt läge.

Genom att trycka på ikonen kan du ställa in vilken position nålen ska stanna i.

Stygnlängd

Med funktionen **Stygnlängd** kan du ställa in det aktuella stygnets stygnlängd. [▶ se sida 39]

Stygnbredd

Med funktionen **Stygnbredd** kan du ställa in det aktuella stygnets stygnbredd. [> se sida 39]

Nålposition

När nålen flyttas åt vänster eller höger visas värdet för nålpositionen. Genom att trycka på ikonen **Nålposi**tion <u>↓</u> kan du flytta tillbaka nålpositionen till mittenläget.

Förhandsvisning av söm

Här ser du en förhandsvisning av den aktuella sömmen eller sömkombinationen. I kombiläget kan du välja enskilda stygn i förhandsvisningen.

Redigera

Med funktionen **Redigera** *i* öppnar du funktionerna för att redigera sömmar. [**>** se sida 39]

Kombiläge

Med funktionen **Kombiläge +** kan du stänga av och slå på kombiläget. [> se sida 43]

4.1 Statusfält

I statusfältet visas status för olika funktioner. Ikonerna kan ha olika färger beroende på funktionens aktuella status.

- Vit: Grundinställning och rekommenderad inställning
- Gul: Ändrad inställning

Syfot

Sy

Ikonen **Syfot ■** visar den rekommenderade syfoten. Genom att trycka på ikonen kan du öppna syfotsöversikt och även visa information om syfoten. [▶ se sida 29]

Stygnplåt och nål

lkonen **Stygnplåt och nål ⊡** visar den valda nålen och den valda stygnplåten.

Genom att trycka på ikonen kan du visa översikten över nålar och stygnplåtar och välja monterad nål och monterad stygnplåt.

Om vald stygnplåt inte passar ihop med nålen, så får du upp ett rött utropstecken.

Matare

Om du trycker på ikonen **Matare** wisas en anvisning om hur mataren kan sänkas och lyftas.

4.2 Sömval



1 Helskärm 2 Navigationsfält 3 Urvalsområde4 Snabbåtkomstfält

Navigationsfält

I navigationsfältet visas sökvägen till den valda sömmen.

Sök

Med funktionen **Sök Q** söker du efter sömmar med hjälp av sömnumret.

Urvalsområde

l urvalsområdet kan du navigera mellan olika mappar och läsa in sömmar. För varje söm visas en förhandsbild.

Om du trycker på förhandsbilden läses sömmen in.

Helskärm

Med funktionen **Helskärm** \blacktriangleleft kan du se urvalsområdet i helskärmsläge.

Snabbåtkomstfält

Via snabbåtkomstfältet kommer du direkt till de olika mapparna med sömkategorier och dina egna mappar.

Nyttosömmar

I mappen **Nyttosömmar** [§ hittar du alla medföljande nyttosömmar. [> se sida 34]

Dekorsömmar

I mappen **Dekorsömmar** *≩* hittar du alla medföljande dekorsömmar sorterade efter kategori. [► se sida 36]

Alfabet

I mappen **Alfabet A** hittar du alla medföljande alfabet. [**>** se sida 36]

Knapphål

I mappen **Knapphål** II hittar du alla medföljande knapphål, öljetter och knappisyningsprogrammet. [> se sida 37]

Kviltsömmar

I mappen **Kviltsömmar** hittar du alla medföljande kviltsömmar. [• se sida 38]

Egen mapp

I mappen **Egen mapp** • kan du spara och läsa in egna sömmar. Du kan organisera sömmarna i olika mappar.

5.1 Nyttosömmar

Sy 🛿 🕨 Nyttosömmar 🕌

Sy



Söm	Sömnummer	Namn	Användningsområde
	1	Raksöm	Sy ihop, kantsticka och tråckla.
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	2	Sicksack	Används för att överkasta, sy elastiska sömmar och för att fästa spets och gummiband.
$\geq$	3	Vari-overlock	Används för att överkasta kanter, sy ihop och överkasta trikå.
$\sim$	4	Bågsöm	Används för att stoppa och förstärka tygkanter eller för att fästa spets och resår.
И     И	5	Fästprogram	Fäster automatiskt början av sömmen med fram- och bakåtsöm.
	6	Förstärkt raksöm	För förstärkta sömmar i kraftiga tyger, kantstick- ning och dekoreffekter.
Ś	7	Förstärkt sicksack	Används för tåliga sömmar på hårda material, synliga fållar och dekorsömmar.
*	8	Våffelsöm	För synliga och dekorativa sömmar på stickade och vävda tyger.
}	9	Blindstygn	Används för osynliga fållar i de flesta tyger och för musselsömmar på mjuk trikå och fina tyger.
	10	Dubbel overlock	Används för att sy ihop och överkasta trikå.
*****	11	Superstretchsöm	Ger mycket elastiska öppna sömmar.
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	12	Rynksöm	För rynkning med fasta trådar och för platta om- lottsömmar på halvkraftiga tyger.

5 Stygnöversikt

Sy

Söm	Sömnummer	Namn	Användningsområde
1111	13	Stretch-overlock	För att sy ihop och för överkastning av stickade material och för platta omlottsömmar.
Y	14	Trikåsöm	Används för synlig fåll, synlig söm i underkläder, tröjor och för trikålagningar.
	15	Universalsöm	Används för platt omlottsöm, synlig söm och de- korsöm på hårda material so filt och läder och för att sy på resår.
>	16	3-stegs sicksack	Används för att överkasta och förstärka tygkan- ter, sy på resår och dekorsöm.
	17	Lycrasöm	För platta omlottsömmar, synliga sömmar i lycra och för eftersömnad av sömmar i underkläder.
	18	Stretchsöm	För töjbara sömmar och fållar i vävda och stic- kade tyger.
	19	Förstärkt overlock	För overlocksömmar eller platta omlottsömmar i halvkraftiga, stickade tyger och frotté.
	20	Stick-overlock	För att sy och överkasta töjbara sömmar och fållar i vävda tyger och trikå.
	22	Enkelt stoppningsprogram	Används för automatisk stoppning i fina och hår- da material.
	23	Förstärkt stoppningspro- gram	Används för automatisk stoppning i hårda mate- rial.
WWWWW	24	Tränsprogram	För att förstärka ficköppningar och knapphål eller sy på hällor.
z	25	Tränsprogram	För att förstärka ficköppningar och fästa trå- dändar.
*	26	Stor flugsöm	För att förstärka ficköppningar, blixtlås och slitsar i halvkraftiga till robusta tyger.
}	29	Smal blindsöm	För blindsömmar och musselsömmar i fina och mjuka tyger.
	30	Manuell tråckelsöm	Används för arbeten som kräver mycket lång stygnlängd.
	32	Enkel raksöm	Gör 1:a rakstygnet i hoppstygnskombination.

5 Stygnöversikt

Sy

Söm	Sömnummer	Namn	Användningsområde
	33	3-stegs enkel raksöm	Gör 3 enkla rakstygn i hoppstygnskombination.

Sy §	Dekc	orsömma	ar Ş			
	-0-	♦ 0.0 ►		3	Q	X
	2.50	9	i	101	× ³⁰¹	\$
			-	401	601	A
5.5mm				I	880	
				¥ ⁷⁰¹	A 901	8
<u></u>		+				•

Kategori	Namn
100 k ³ k ³	Natur
300 **	Korsstygn
400	Satin
600 È	Geometri
700 ≹	Vitbroderi
900	Ungdom

5.2 Dekorsömmar

5.3 Alfabet Sy 🛿 🕨 Alfabet 🗛 X Q A F ş A 2.50 🐢 🚺 Aa Aa Sa . 11 8 ~~~ + Y Söm Namn ABCabc Block ABCabc Kontur ABCabc Kursiv skrift

5.4 Knapphål

Sy 🕴 🕨 Knapphål 🧾

Sy



Söm	Sömnummer	Namn	Användningsområde
	51	Standardknapphål	Används för tunna till medium tyger, t.ex. blusar, klänningar, och sängkläder.
	52	Smalt standardknapphål	Används för tunna till medium tyger, t.ex. blusar, klänningar, och barn- och babykläder samt pys- sel.
	53	Stretchknapphål	För all trikå.
U	54	Avrundat knapphål med normal träns	Används för medium till tjocka tyger, t.ex. klän- ningar, jackor, rockar och regnkläder.
IJ	56	Nyckelknapphål	För kraftiga, vävda tyger, t.ex. jackor, rockar och fritidskläder.
	59	Raksömsknapphål	Används för kantstickning och förstärkning av knapphål och som passpoalknapphål, speciellt för knapphål i läder eller konstläder.
000	60	Knappisyningsprogram	Används för att sy i knappar med 2 eller 4 hål.
No. 10	61	Öljett med smal sicksack	Används för hål för snören och smala band och som utsmyckning.
0	62	Öljett med raksöm	Används för hål för snören och smala band och som utsmyckning.

5.5 Kviltsömmar

Sy 🛿 🕨 Kviltsömmar 🔛



Söm	Nummer	Namn	Användningsområde
	nr 1301	Kviltning, fästprogram	För att fästa i början och slutet av söm med korta stygn framåt.
	nr 1302	Kviltning, raksöm	Används för maskinkviltning med raksöm med 3 mm stygnlängd.
	nr 1303	Lapptäckssöm/Raksöm	Används för att sy ihop patchwork-delar med raksöm med 2 mm stygnlängd.
	nr 1304–1308	Handkviltningsbord	Används för handsömsimitation med monofila- menttråd.
	nr 1309–1312	Langettstygn	För applikationer.
Ŧ	nr 1313–1314	Langettstygn	Används för att sy kanten mellan två områden i Crazy Patchwork.
\geq	nr 1317	Dekorativa kviltsömmar	Används för kviltning, Crazy Patchwork, för att dekorera och skapa.

6 Förbereda och redigera sömmar



1 Urvalsområde 2 Snabbåtkomstfält

6.1 Läsa in sömmar

- 1. Tryck på en sömkategori i snabbåtkomstfältet.
- 2. Leta reda på och markera önskad söm i urvalsområdet.
 - ⇒ Sömmen visas i förhandsvisningen.

Ytterligare information om urvalsområdet hittar du under Sömval. [▶ se sida 33]

6.2 Sömredigering

Stygnbredd

Sy



För varje stygn finns en förinställd rekommenderad stygnbredd. Du kan ändra stygnbredden för de flesta stygn, alfabet och knapphål. Vilka stygnbredder som kan användas beror på nål, syfot och stygnplåt. Maskinen kontrollerar om nålen, stygnplåten och stygnen är kompatibla med varandra. Du måste därför välja den monterade stygnplåt och nål genom att trycka på ikonen **Stygnplåt och nål** I V. Om stygnen inte kan sys med den monterade nålen och stygnplåten, visas sömmen i rött.

TIPS

Stygnbredden kan även ändras under arbetets gång att trycka på knappen **Stygnbredd**.

Stygnlängd



För varje stygn finns en förinställd rekommenderad stygnlängd. Du kan ändra stygnlängden för de flesta stygn, alfabet och knapphål.

För dekorsömmar och alfabet visas motivlängd i stället för stygnlängd.



TIPS

Stygnlängden kan även ändras under arbetets gång att trycka på knappen **Stygnlängd**.

Redigeringsfunktioner

Sy I ► Redigera i



Med funktionen **Redigera** *i* öppnar du redigeringsfunktionerna för de valda stygnen.

Upprepa

Sy

Sy I ► Redigera i ► Upprepa 4 ×

Med funktionen **Upprepa** $d\overline{z}$ kan du ställa in hur många sömupprepningar som ska göras innan maskinen stannar. Du kan ställa in upp till 9 upprepningar. Antalet upprepningar som är kvar visas på syskärmen.

Spegling vänster/höger

Sy 🛿 🕨 Redigera i 🕨 Spegling vänster/höger 🥼

Med funktionen **Spegling vänster/höger** (1) kan du skapa en spegelbild av sömmen på vertikal axel.

Spegling upp/ner

Sy I ► Redigera i ► Spegling upp/ner ►

Med funktionen **Spegling upp/ner** kan du skapa en spegelbild av sömmen på horisontell axel.

Stygnräknare

Sy I ► Redigera i ► Stygnräknare REC

Med funktionen **Stygnräknare** $\stackrel{\bullet}{\text{REC}}^{123}$ kan du för vissa sömmar räkna de sydda stygnen och spara sömlängden om du vill upprepa samma sak. Antalet räknade stygn visas på syskärmen och sparas tills maskinen stängs av. [\triangleright se sida 40]

Balans

Sy 🛿 🕨 Redigera i 🕨 Balans 🕰 🛆

Med funktionen **Balans** (a) kan du anpassa och korrigera sömmar som på grund av det valda tyget inte blir korrekt sydda.

Jämför din provlapp med bilden under **Förhandsvisning** och ställ in balansen så att förhandsvisningen motsvarar den inkorrekt sydda provlappen.



Permanent bakåt

Sy 🛿 🕨 Redigera i 🕨 Permanent bakåt J

Med funktionen **Permanent bakåt** Ĵ syr du baklänges utan att behöva hålla knappen **Bakåtsöm** ∫ nedtryckt.

Använda stygnräkning

Sy III ► Redigera III ► Stygnräknare REC

- En söm har lästs in.
- 1. Tryck på ikonen Stygnräknare ^{•123}_{REC}.
 - ➡ I infofältet visas ikonerna Stygnräknare ²¹²³ och Upprepa ▲², och ikonen Bakåtsöm ↓ blinkar.



- 2. Sy önskad längd.
- 3. Tryck på knappen Bakåtsöm († .
 - ➡ Ikonen Stygnräknare ¹²³_{REC} slår om till AUTO och visar den sparade sömmens längd.
 - ⇒ När sömmen börjar sys igen stannar maskinen efter det sparade stygnantalet.
 - Antalet stygn sparas tills det skrivs över eller raderas.
- Om du vill hämta det sparade stygnantalet igen efter att funktionen har slagits av trycker du två gånger på ikonen Stygnräknare REZ , tills AUTO visas.



6.3 Knapphål

Sy

För knapphål kan du ställa in knapphålslängden. När en knapphålssöm har lästs in visas lägena för knapphålslängd på redigeringsmenyn.

Det valda läget visas på syskärmen.



Knapphålslängd

Sy 🛿 🕨 Redigera i

Du kan välja mellan följande lägen för att ställa in knapphålslängden:

- Spara mm ^{mm}_{REC} : Programmera knapphålslängden i mm. [> se sida 41]
- Automatisk längd 🛗 : Anpassa knapphålslängden efter knappstorlek. [> se sida 41]
- Stygnräknare ^{€123}_{REC} : Programmera knapphålslängd med stygnräkning. [▶ se sida 41]
- Sy manuellt man : Sy knapphål manuellt. [▶ se sida 42]

Spara knapphålslängd i mm

Sy I ► Redigera i ► Spara mm REC

I läget **Spara mm** $\stackrel{\bullet mm}{Rec}$ mäter maskinen den sydda längden av den första stolpen och sparar den. Maskinen syr automatiskt knapphålet färdigt.

Förutsättning:

- Ett knapphål har lästs in.
- Knapphålsfot #3A har monterats.
- 1. Tryck på ikonen Spara mm REC .
 - ⇒ På syskärmen blinkar ikonen Permanent
 bakåt Ĵ.
- 2. Sy den första stolpen och tryck efter önskad längd på knappen **Bakåtsöm** Ĵ.
 - ⇒ Maskinen syr färdigt knapphålet.
 - ➡ Maskinen växlar till läget Knappstorlek ii: och alla resterande knapphål sys med visad längd i mm.
 - ➡ Knapphålslängden sparas tills den skrivs över, raderas eller tills maskinen stängs av.

Anpassa knapphålslängden efter knappstorlek

Sy 🛿 🕨 Redigera i 🕨 Automatisk längd 🞬

I läget **Automatisk längd** <u>*</u> kan du mäta knappens diameter. Maskinen anpassar automatiskt knapphålets längd efter knappens storlek.



Förutsättning:

- Ett knapphål har lästs in.
- Knapphålsfot #3A har monterats.
- 1. Tryck på ikonen Automatisk längd 🞬 .
- 2. Håll knappen i mätcirkeln på skärmen och justera storleken på mätcirkeln till knappens storlek med hjälp av knappen **Stygnbredd**.
 - Skärmen visar den fastställda knapphålslängden.
- 3. Sy knapphålet.
 - ➡ Knapphålslängden sparas tills den skrivs över, raderas eller tills maskinen stängs av.

Programmera knapphålslängd med stygnräkning

Sy I ► Redigera I ► Stygnräknare REC

Med knapphålsfoten #3 kan du programmera knapphålslängden i läget **Stygnräknare** $\stackrel{123}{REC}$. Maskinen syr vänster stolpe framlänges, den nedre tränsen och höger stolpe baklänges och till sist den övre tränsen. Längden på höger stolpe anpassas inte automatiskt till längden på vänster stolpe utan måste programmeras separat.

- Ett knapphål har lästs in.
- Knapphålsfot #3 har monterats.
- 1. Tryck på ikonen Stygnräknare REC .
- Sy vänster stolpe och pausa efter önskad längd.
 ⇒ På syskärmen blinkar ikonen Permanent bakåt Ĵ.

- 3. Tryck på knappen Bakåtsöm J.
 - ➡ Maskinen syr den nedre tränsen och börjar sy höger stolpe baklänges.
 - ⇒ På syskärmen blinkar ikonen Permanent
 bakåt Ĵ.
- **4.** Stanna i höjd med det första stygnet på vänster stolpe och tryck på knappen **Bakåtsöm** Ĵ.
 - ⇒ Maskinen syr den övre tränsen.
 - ⇒ Längden på stolparna sparas.
 - Alla resterande knapphål sys med det sparade antalet stygn.
 - ➡ Knapphålslängden sparas tills den skrivs över, raderas eller tills maskinen stängs av.

Sy knapphål manuellt

Sy III ► Redigera iii ► Sy manuellt man

I läget **Sy manuellt** man kan du sy knapphål segment för segment. I knapphålsfältet visas knapphålets olika segment. Efter varje sytt segment kan du gå vidare till nästa segment genom att trycka på knappen **Bakåtsöm** Ĵ.



1 Knapphålsfältet

Förutsättning:

- Ett knapphål har lästs in.
- Knapphålsfot #3 har monterats.
- 1. Tryck på ikonen Sy manuellt man .
 - ⇒ De enskilda segmenten visas i knapphålsfältet.
 ⇒ Segment 1 är aktiverat.
- 2. Sy vänster knapphålsstolpe och pausa maskinen vid önskad längd.
 - ⇒ Segment 2 aktiveras medan du syr.
- 3. För att växla till nästa segment kan du antingen trycka på knappen **Bakåtsöm** Ĵ eller stanna maskinen och välja nästa segment i knapphålsfältet.
- 4. Sy färdigt knapphålet segment för segment.

6.4 Stoppningsprogram

När stoppningsprogrammet används kan du ställa in stoppningslängden. När en stoppningssöm har lästs in visas lägena för stoppningslängd på redigeringsmenyn. Det valda läget visas på syskärmen.



Stoppningslängd

Sy 🛿 🕨 Redigera i

Du kan välja mellan följande lägen för att ställa in stoppningslängden:

För Enkelt stoppningsprogram nr 22:

 Stygnräknare ^{€123}_{REC} : Programmera stoppningslängd med stygnräkning. [▶ se sida 42]

För Förstärkt stoppningsprogram nr 23:

- Spara mm ^{emm}_{REC}: Programmera stoppningslängd i mm. [> se sida 43]
- Automatisk längd # : Ställa in automatisk stoppningslängd. [> se sida 43]

Sy stoppningslängd med stygnräkning

Sy I ► Redigera L ► Stygnräknare REC

I läget **Stygnräknare** ^{•123}_{REC} räknar maskinen stygnen i den första sydda längden och sparar dem. Maskinen syr automatiskt färdigt stoppningsprogrammet.

- Stoppningsprogram nr 22 har lästs in.
- Syfot #1 är monterad.
- 1. Tryck på ikonen Stygnräknare REC .
 - ⇒ På syskärmen blinkar ikonen Permanent
 bakåt Ĵ.
- - ⇒ Maskinen syr färdigt stoppningsprogrammet.
 - Stoppningslängden sparas tills den skrivs över, raderas eller tills maskinen stängs av.

Spara stoppningslängd i mm

Sy 🛿 🕨 Redigera 🕻 🕨 Spara mm 📲

I läget **Spara mm** REC mäter maskinen den första sydda längden och sparar den. Maskinen syr automatiskt färdigt stoppningsprogrammet.

Förutsättning:

Sy

- Stoppningsprogram nr 23 har lästs in.
- Knapphålsfot #3A har monterats.
- 1. Tryck på ikonen Spara mm REC .
 - ⇒ På syskärmen blinkar ikonen Permanent
 bakåt J.
- - ⇒ Maskinen syr färdigt stoppningsprogrammet.
 - Stoppningslängden sparas tills den skrivs över, raderas eller tills maskinen stängs av.

Sy stoppningslängd automatiskt

Sy I ► Redigera i ► Automatisk längd 🎬

I läget **Automatisk längd** # kan du ställa in stoppningslängden i millimeter. Maskinen syr automatiskt färdigt stoppningsprogrammet med inställd längd.

Förutsättning:

- Stoppningsprogram nr 23 har lästs in.
- Knapphålsfot #3A har monterats.
- Tryck på ikonen Automatisk längd ∰ .
 ⇒ På syskärmen blinkar ikonen Permanent bakåt J .
- - ⇒ Maskinen syr färdigt stoppningsprogrammet.
 - Stoppningslängden sparas tills den skrivs över, raderas eller tills maskinen stängs av.

6.5 Hantera sömmar

Läsa in söm

Sy 🕴 🕨 Egen mapp 🆤 🕨 Läsa in söm 💼

Med funktionen **Läsa in söm** $\stackrel{\bullet}{ia}$ kan du läsa in egna sömmar från mappen **Egen mapp** $\stackrel{\bullet}{\bullet}$.

Spara söm

Sy I ► Egen mapp ♥ ► Spara söm 🖆

Radera söm

Sy I ► Egen mapp ♥ ► Radera söm 🖶

Med funktionen **Radera söm** kan du radera sömmar i mappen **Egen mapp** .

6.6 Sömkombination

Kombiläge

I kombiläget kan du kombinera sömmar och bokstäver till olika sömkombinationer eller text. Sömkombinationer kan sparas och sys som sömmar.



1 Kombiläge 2 Sömnavigering

Sömkombinationer kan även skapas i helskärmsläge. I helskärmsläget har du möjlighet att välja stora och små bokstäver eller specialtecken via ikonerna, navigera mellan enskilda sömmar och ta bort dem direkt.



Skapa en sömkombination

Sy I ► Kombiläge +

- **1.** Tryck på ikonen **Kombiläge +** på syskärmen.
- **2.** Sätt ihop sömmar och bokstäver från filhanteraren i tur och ordning till önskad kombination
 - Sömmen infogas i kombifältet efter aktuell markering och visas i förhandsvisningen.
 - ⇒ Kombinationen kan sys och/eller sparas.

Redigeringsfunktioner

Sy I ► Kombiläge + ► Redigera i



Med funktionen **Redigera** *i* kan du redigera enskilda sömmar och hela sömkombinationer.

Spegling vänster/höger

Med funktionen **Spegling vänster/höger** kan du "spegelvända" den valda sömmen eller sömkombinationen vertikalt.

Sy II ► Kombiläge + ► Redigera *i* ► Spegling vänster/ höger *I*

Spegling upp/ner

Sy II ► Kombiläge + ► Redigera *i* ► Spegling upp/ ner ►

Med funktionen **Spegling upp/ner** kan du "spegelvända" den valda sömmen eller sömkombinationen horisontellt.

Radera

Sy I ► Kombiläge 🕂 ► Redigera i ► Radera 🛢

Med funktionen **Radera** kan du ta bort valda sömmar i kombinationen.

Redigera sömkombinationen

Sy I ► Kombiläge + ► Redigera i ► Redigera sömkombinationen

Undermenyn **Redigera sömkombinationen** på redigeringsmenyn innehåller ytterligare funktioner för att redigera hela sömkombinationen.

Bearbeta kombination vid cursorpositionen

Sy $\mathbb{K} \rightarrow \mathbb{K}$ Kombiläge $+ \rightarrow \mathbb{K}$ Redigera $i \rightarrow \mathbb{K}$ Bearbeta kombination vid cursorpositionen $\frac{1}{2}$

Undermenyn **Bearbeta kombination vid cursorpositionen** på redigeringsmenyn innehåller ytterligare funktioner. Med hjälp av markörens position kan du välja efter vilket sömavsnitt en funktion ska infogas.

Redigera sömkombinationen



Upprepa

Sy II ► Kombiläge + ► Redigera ii ► Redigera sömkombinationen II ► Upprepa II

Med funktionen **Upprepa** $\Delta \Xi$ kan du ställa in hur många sömkombinationsupprepningar som ska göras innan maskinen stannar. Du kan ställa in upp till 9 upprepningar. Antalet upprepningar som är kvar visas på syskärmen.

Spegling vänster/höger

Sy I ► Kombiläge + ► Redigera i ► Redigera sömkombinationen ► Spegling vänster/höger A

Med funktionen **Spegling vänster/höger** kan du skapa en spegelbild av sömkombinationen på vertikal axel.

Radera

Sy II ► Kombiläge + ► Redigera ii ► Redigera sömkombinationen Ii ► Radera ii

Med funktionen **Radera** kan du ta bort hela sömkombinationen.



Bearbeta kombination vid cursorpositionen

Fästa

Sy II ► Kombiläge + ► Redigera i ► Bearbeta kombination vid cursorpositionen I ► Fästa - S-

Med funktionen **Fästa** ->>- kan du infoga automatiska fäststygn efter valfri söm i kombinationen.

Radera sömkombination

Sy II ► Egen mapp ♥ ► Radera sömkombination 💼

Med funktionen **Radera sömkombination** and kan du radera en sömkombinationer i mappen **Egen mapp**

Läs in sömkombination

Sy I ► Egen mapp ♥ ► Läs in sömkombination 💼

Med funktionen Läs in sömkombination i kan du ladda en sömkombination från mappen Egen mapp • .

Spara sömkombination

Sy I ► Egen mapp ♥ ► Spara sömkombination 🖆

Med funktionen **Spara sömkombination** $\stackrel{\text{\tiny def}}{=}$ kan du spara en sömkombination i mappen **Egen mapp** \P .

Sytekniker 7

Sy



Sy ihop tygstycken

En söm uppstår när två tygstycken fogas samman med en rad stygn. Sömmar är en väsentlig del av varje klädesplagg och syprojekt.



https://www.bernina.com foot-1-sole



Överkasta enkla sömmar Överkastning av tygkanter förbereder dem för öppna sömmar och förhindrar uppfransning.



foot-2-snap-on



Sy knapphål Med den automatiska knapphålsfoten med släde #3A syr du ett valfritt antal identiska knapphål.



foot-3A



Sy i blixtlås

Applikation

Med ett dubbelsidigt dolt blixtlås avses ett blixtlås där öppningens kanter möts över blixtlåsets mitt så att det inte syns.





Överkasta med blindsöm En blindsöm är en osynlig fåll som lämpar sig för de flesta klädesplagg och gardiner.

En applikation är en dekorativ tygbit som sys fast på ett annat tyg. An-

vänd satin- eller dekorsömmar för att dölja kanterna.



foot-5-snap-on



https://www.bernina.com foot-20-snap-on

8.1 Programvara

Uppdatera maskinens firmware

Inställningar ⁽⁾ ► Maskin **()** ► Underhåll **/** ► Firmwareuppdatering **()** ► Uppdatera Update

Med funktionen **Uppdatera maskinens firmware** installerar du den senaste firmwareversionen på din maskin.

Du kan ladda ner den senaste firmwareversionen för din maskin och en detaljerad beskrivning av uppdateringsprocessen på www.bernina.com/335-support.

Förutsättning:

- Aktuella firmwaredata är nedladdade och kopierade till USB-minnet i enlighet med uppdateringsinstruktionerna.
- **1.** Sätt i USB-minnet med den aktuella firmware-datan.
- 2. Tryck på ikonen Uppdatera Update .
 - ➡ Uppdateringen av den fasta programvaran är installerad.

Radera egna sömmar

Inställningar ⁽)[®] ► Maskin [[]] ► Fabriksinställning [[] ► Radera egna sömmar [[]

Med funktionen **Radera egna sömmar** i kan du radera alla egna sömmar som sparats på maskinen.

Återställa syinställningarna

Inställningar ⁽⁾ ► Maskin **□** ► Fabriksinställning ► Återställa syinställningarna **! !**

Med funktionen **Återställa syinställningarna** [§ kan du återställa alla egna syinställningar som sparats på maskinen till fabriksinställningarna.

Återställ inställningarna

Inställningar ⁽)[®] ► Maskin ⁽) ► Fabriksinställning ⁽/₁) ► Återställ inställningarna ⁽)

Med funktionen **Återställ inställningarna 🖅** kan du återställa alla inställningar till fabriksinställningarna.

Spara och överföra data

Inställningar ⁽²⁾ ► Maskin **(1)** ► Underhåll **(*)** ► Firmwareuppdatering **(1)** ► Spara och överföra data

Med funktionerna **Spara och överföra data** kan du spara dina personliga data, t.ex. inställningar och egna sömmar, på ett USB-minne och överföra dem till maskinen igen.

8.2 Maskin

Kalibrera knapphålsfot

Inställningar ^{()®} ► Maskin **5** ► Underhåll *↓* ► Kalibrera knapphålsfot **1**

Knapphålsfoten #3A med släde och maskinen är avpassade efter varandra och ska endast användas tillsammans. En ny knapphålsfot med släde måste kalibreras med maskinen i syinställningarna innan den används första gången.

Förutsättning:

- Nålen är inte trädd.
- 1. Öppna inställningen Kalibrera knapphålsfot <u>1</u>.
- 2. Montera och sänk knapphålsfot #3A.
- **3.** Tryck på knappen **Start/stopp** *(***.·)**.
 - ➡ Maskinen flyttar knapphålsfoten fram och tillbaka och visar när kalibreringen är klar.

Underhållsintervall

För att maskinen ska fungera så länge som möjligt utan problem rekommenderar BERNINA regelbunden skötsel.

Underhållsintervallens längd beror i hög grad på följande faktorer:

- Hur ofta maskinen används
- Tygkvalitet
- Antal stygn
- Trådkvalitet

BERNINA rekommenderar skötsel efter var 3–4:e undertrådsspolning.

8 Skötsel och underhåll

Uppgift	Underhållsintervall	Åtgärder
Rengöra maskinen	Regelbundet, beroende på maski- nens användning.	 Torka av maskinens ytor och skärm med en mjuk, lätt fuktad mikrofiberduk.
Se över maskinen	Regelbundet, beroende på maski- nens användning.	 Kontrollera om maskinen uppvi- sar yttre skador. Kontakta BERNINA-återförsälja- re om maskinen är skadad.
Rengöra matare och stygnplåt	Regelbundet, beroende på maski- nens användning.	► Rengör mataren. [► se sida 49]
Rengöra griparen	Regelbundet, beroende på maski- nens användning.	 Rengör griparen.
Byta nål	Regelbundet, beroende på maski- nens användning.	► Byt nål. [► se sida 22]
Uppdatera maskinens firmware	När ny version blir tillgänglig.	 Uppdatera firmware. [> se si- da 47]
Olja griparen	 Innan du använder maskinen första gången. Efter att maskinen inte har an- vänts på länge. Före varje nytt projekt. Beroende på projektets storlek, även under projektets gång. Regelbundet, beroende på ma- skinens användning. När meddelande visas. Om ovanliga ljud hörs i gripar- området. 	► Smörj griparen. [► se sida 50]
Ställa in, rengöra och smörja komponenter inuti maskinen	 Vid intensiv användning: varje år Vid normal användning: vartan- nat år När meddelande visas. 	 Kontakta en BERNINA-åter- försäljare.

8 Skötsel och underhåll

Underhållsinformation

Inställningar () ► Maskin 🖅 ► Information () ► Maskininfo 🚥



Antal stygn

Uppgiften **Total Number of Stitches** visar det totala antalet stygn som maskinen har sytt.

Underhållsprognos/underhållsintervall

Uppgiften **Service Prediction / Service Interval** visar hur stor del av underhållsintervallet som har gått. När underhållsprognosen når 100 % visas vid maskinstart ett meddelande om att maskinen måste genomgå underhåll.

Smörjprognos/smörjintervall

Uppgiften **Lubrication Prediction / Lubrication Interval** visar hur stor del av smörjningsintervallet som har gått. När underhållsprognosen når 100 % visas vid maskinstart ett meddelande om att maskinen/komponenter måste smörjas.

Rengöra skärmen

- 1. Lås skärmen.
- 2. Torka av skärmen med en mjuk, lätt fuktad mikrofiberduk.

Rengöra mataren

Under stygnplåten samlas trådrester när maskinen används. Avlägsna trådresterna med jämna mellanrum.

- **1.** Fäll upp nål och syfot.
- 2. Sänk mataren.

<u> АКТА</u>

Elektriskt drivna komponenter

- Risk för skada på nål och gripare.Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- 3. Ta bort syfot och nål.
- 4. Ta bort stygnplåten.

OBSERVERA

Damm och trådrester inuti maskinen

Skador på mekaniska och elektroniska komponenter.

- Använd en pensel eller en mjuk trasa.
- Använd inte tryckluftsspray.
- 5. Rengör mataren med penseln.

Rengöra griparen

Elektriskt drivna komponenter

Risk för skada på nål och gripare.

- Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- 1. Öppna griparluckan.
- 2. Ta ut spolkapseln.
- 3. Tryck bort spärren åt vänster.



- 4. Vik ner låsbygeln med det svarta griparbanslocket.
- **5.** Ta ut griparen.

OBSERVERA

Damm och trådrester inuti maskinen

Skador på mekaniska och elektroniska komponenter.

- Använd en pensel eller en mjuk trasa.
- Använd inte tryckluftsspray.
- **6.** Rengör griparbanan med pensel och mjuk trasa. Använd inga spetsiga föremål vid rengöringen.

8 Skötsel och underhåll

7. Håll fast griparen med två fingrar på stiftet i mitten.

- 8. Sätt i griparen, vrid vid behov på handhjulet tills gripardrivaren står åt vänster.
- **9.** Stäng griparbanslocket och låsbygeln tills låsmekanismen hakar i.
- **10.** För kontroll vrid på handhjulet.
 - ⇒ Griparen roterar.
- **11.** Sätt i spolkapseln och stäng griparluckan.

Olja griparen

För att maskinen ska arbeta jämnt och tyst måste griparen smörjas med jämna mellanrum.

<u> АКТА</u>

Elektriskt drivna komponenter

Risk för skada på nål och gripare.

- Slå av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- 1. Öppna griparluckan.
- 2. Ta ut spolkapseln.
- 3. Tryck bort spärren åt vänster.
- 4. Vik ner låsbygeln med det svarta griparbanslocket.
- 5. Ta ut griparen.



6. Rengör griparbanan med pensel och mjuk trasa. Använd inga spetsiga föremål vid rengöringen.

7. Droppa en droppe BERNINA-symaskinsolja under griparbanan.



8. Håll fast griparen med två fingrar på stiftet i mitten.



- **9.** Sätt i griparen, vrid vid behov på handhjulet tills gripardrivaren står åt vänster.
- Stäng griparbanslocket och låsbygeln tills låsmekanismen hakar i.
- **11.** För kontroll vrid på handhjulet.
 - ⇒ Griparen roterar.
- **12.** Sätt i spolkapseln och stäng griparluckan.
- **13.** Sy en provlapp för att bli av med överflödig olja.

Exportera loggfil

Inställningar ②[®] ► Maskin 🖅 ► Information ① ► Serviceinfo 🚥

Loggfiler hjälper servicepersonalen att hitta fel i maskinens firmware. Det kan därför hända att du blir ombedd av BERNINA Service att exportera en loggfil.

- 1. Anslut USB-minne till maskinen.
- 2. Bekräfta att loggfilen ska sparas och vänta tills exporten är avslutad.
- 3. Stäng fönstret.

Underhåll

9 Åtgärda fel

Skärmen reagerar inte	
Skärmfunktionerna är spärrade.	► Lås upp skärmen. [► se sida 15]
Skärmen är defekt eller felaktigt ansluten.	► Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Fel pekpenna.	 Använd en annan pekpennan eller fingrarna.
Felstygn	
Fel nål.	 Använd nål från nålsystemet 130/705H.
Nålen är trubbig eller böjd.	► Byt nål.
Nål med låg kvalitet.	 Använd en ny BERNINA-kvalitetsnål.
Nålen är felmonterad.	 Sätt i nålen med den platta sidan bakåt och skjut upp den i nålhållaren tills det säger stopp och skruva fast den.
Fel nålspets.	 Anpassa nålspetsen efter arbetets textilstruktur.
Fel nål-tråd-kombination.	 Använd en nål med lämplig tjocklek. [> se sida 20]
Syhastigheten är för låg	
Omgivningstemperaturen är för varm eller för kall.	 Ställ maskinen i ett rumstempererat rum i en timme innan du börjar sy.
Reducerad maxhastighet.	 Skjut hastighetsreglaget åt höger. Ändra högsta syhastighet i inställningarna. [> se si- da 31]
Maskinen startar inte	
Maskinen är inte ansluten till elnätet.	Sätt i kontakten i eluttaget och i maskinen.Kontrollera att eluttaget har ström.
Omgivningstemperaturen är för varm eller för kall.	 Ställ maskinen i ett rumstempererat rum i en timme innan du börjar sy. Anslut maskinen och slå på den.
Maskinen är trasig.	► Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Nålen gick av	
Nålen är felmonterad.	 Sätt i nålen med den platta sidan bakåt och skjut upp den i nålhållaren tills det säger stopp och skruva fast den.

9 Åtgärda fel

Nålen gick av	
Det har dragits i tyget.	 Mata tyget jämnt och regelbundet.
Tjockt tyg har tryckts fram.	 Använd en lämplig syfot för tjockare tyger, t.ex. Jeansfot #8. Använd nivåplattor för att utjämna där flera tygla- ger sys ihop.
Tråd med knutar.	 Använd kvalitetstråd.
Sybelysningen lyser inte	
Sybelysning inte påslagen.	Slå på sybelysningen i inställningarna. [> se sida 30]
Lampan är sönder.	► Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Sömfel	
Det finns trådrester mellan trådspänningsbrickorna.	 Dra en dubbelvikt tunn tygbit (utan ytterkant) flera gånger genom trådspänningsbrickorna.
Tråden är felträdd.	 Trä om över- och undertråden.
Övertråden är inte trädd	
Nålen är felmonterad.	 Sätt i nålen med den platta sidan bakåt och skjut upp den i nålhållaren tills det säger stopp och skruva fast den.
Nålpåträdare huvud är defekt.	► Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Övertråden gick av	
Fel nål-tråd-kombination.	 Anpassa nålen efter trådtjockleken.
Övertråden är för spänd.	 Minska övertrådsspänningen.
Tråden är felträdd.	► Trä om övertråden.
Tråd med låg kvalitet.	 Använd kvalitetstråd.
Nålöppningen i stygnplåten eller griparspetsen är skadad.	 Kontakta en BERNINA-återförsäljare för att få skadorna reparerade. Byt stygnplåt.
Knapphål sys vid upprepade tillfällen inte igenom	
Knapphålsfot med släde #3A är inte kalibrerad med maskinen.	 Kalibrera knapphålsfot med släde #3A. [> se si- da 47]

9 Åtgärda fel

Knapphål sys vid upprepade tillfällen inte igenom	
Syfotslinsen är smutsig.	 Rengör linsen med en mjuk, lätt fuktad trasa.
Stygnbredden är inte justerbar	
Markerad nål och stygnplåt kan inte användas till- sammans.	Byt nål.Byt stygnplåt.
Ojämn stygnbildning	
Övertråden är för spänd/lös.	 Ställ in övertrådsspänningen. Kontrollera hur tråden rullas av från trådrullen.
Nålen är trubbig eller böjd.	 Byt nål och kontrollera att du använder en ny BERNINA-kvalitetsnål.
Nål med låg kvalitet.	 Använd en ny BERNINA-kvalitetsnål.
Tråd med låg kvalitet.	 Använd kvalitetstråd.
Fel nål-tråd-kombination.	 Anpassa nålen efter trådtjockleken.
Tråden är felträdd.	Trä om övertråden.Trä om undertråden.
Det har dragits i tyget.	 Mata tyget jämnt och regelbundet.
Fel spolkapsel används.	 Använd medföljande spolkapsel.
Undertråden är för spänd/lös.	 Kontakta en BERNINA-återförsäljare.
Undertråden gick av	
Spolkapseln är skadad.	 Byt ut spolkapseln.
Nålöppningen i stygnplåten är skadad.	 Kontakta en BERNINA-återförsäljare för att få skadorna reparerade. Byt stygnplåt.
Nålen är trubbig eller böjd.	► Byt nål.

10 Felmeddelanden

Meddelande	Orsak	Lösning
För lite fritt lagringsutrymme på BERNINA USB-minnet (ex- tra tillbehör).	Det finns inte tillräckligt med fritt lagringsutrymme på USB- minnet.	 Radera alla data på USB-minnet.
Inga personliga filer på BERNINA USB-minnet (extra tillbehör).	Det finns inga personliga filer på BERNINA USB-minnet som kan återskapas.	 Kontrollera att dina personliga filer och in- ställningar har sparats på USB-minnet.
Återskapandet av personliga filer misslyckades.	Firmwareuppdateringen har slutförts men dina personliga filer har inte återskapats.	 Kontrollera att dina personliga filer och in- ställningar har sparats på USB-minnet. För över de sparade filerna till maskinen.
Inget BERNINA USB-minne är isatt. Kontrollera att samma BERNINA USB-minne sitter i under hela tiden som den automatiska uppdateringen äger rum.	USB-minnet är inte isatt.	 Använd ett BERNINA USB-minne med till- räckligt mycket fritt lagringsutrymme.
Uppdateringen av firmware misslyckades.	Den nya firmwareversionen finns inte på USB-minnet.	 Se till att firmwareuppdateringens komprimerade zip-fil har packats upp. Kontrollera att filerna för firmwareuppdateringen ligger direkt på USB-minnet och inte har hamnat i en mapp. Uppdatera firmware.
Underhållsintervallet har upp- nåtts: För att ett felfritt skick hos maskinen ska kunna garanteras på lång sikt behö- ver du låta din BERNINA-åter- försäljare utföra underhåll på maskinen.	Maskinen kräver underhåll. Meddelandet visas när det programmerade serviceinter- vallet har löpt ut.	 Stäng meddelandet. Kontakta en BERNINA-återförsäljare. När meddelandet har stängts tre gånger visas det inte igen förrän efter nästa serviceintervall. Viktig information: Genom att utföra reng- örings- och servicearbeten inom fastställda inter- vall säkerställs maskinens funktion och långa livs- längd. Om man underlåter dessa kan maskinens livslängd förkortas och garantianspråken inskrän- kas. Kostnaden för servicearbeten är nationellt fastlagda. Din BERNINA-återförsäljare eller ditt servicekontor ger gärna mer information om det- ta.

Underhåll

10 Felmeddelanden

Meddelande	Orsak	Lösning
t 2 3 Failed A+ 10 B+ 10	Kalibreringen av Knapphåls- fot med släde #3A misslyc- kades.	 Kontrollera att syfoten inte kärvar. Ta vid behov bort ludd, damm och tygrester. Rengör reflektorn med en mjuk, lätt fuktad mikrofiberduk. Kontrollera att reflektorn sitter som den ska. Rätta vid behov till reflektorn eller byt syfot. Kontrollera om plasten på undersidan av syfoten är sliten. Byt syfoten vid behov. Rengör mataren. Kontakta en BERNINA-återförsäliare.
#1002	Knappen Nålposition upp/ner har fastnat eller är trasig.	 Se till att knappen kan röra sig fritt. Om felet uppstår igen, kontakta en BERNINA-återförsäljare.
#1003	Knappen Start/stopp har fast- nat eller är trasig.	 Se till att knappen kan röra sig fritt. Om felet uppstår igen, kontakta en BERNINA-återförsäljare.
#1004 #1005 #1010	Det går inte att hitta den ex- akta orsaken till felet.	 Starta om maskinen. Om felet uppstår igen, kontakta en BERNINA-återförsäljare.

11 Förvaring och avfallshantering

11.1 Förvara maskinen

BERNINA rekommenderar att maskinen förvaras i originalförpackningen. Om maskinen förvaras i ett kallt rum, ska du flytta maskinen till ett rum med normal rumstemperatur ungefär en timme före användning.

- **1.** Stäng av maskinen och koppla bort den från elnätet.
- 2. Rengör maskinen.
- 3. Använd inte maskinen utomhus.
- 4. Skydda maskinen från väder och vind.

11.2 Omhänderta maskinen

- 1. Radera personliga data på maskinen.
- **2.** Sortera maskindelarna efter material och kasta enligt lokalt gällande föreskrifter.

12 Tekniska data

Beteckning	Värde	Enhet
Max. hastighet	900	stygn per minut
Nålsystem	130/705	
Mått utan trådrullehållare (B × D × H)	385 × 323 × 177 (15,2 × 12,7 × 7,0)	mm (tum)
Maskinvikt	8,0 (17,6)	kg (lb)
Effektförbrukning	100	W
Ingångsspänning	100–240 50/60	V Hz
Skyddsklass (elektroteknik)	II	

13 Söm

13.1 Nyttosömmar 3 2 8 1 4 9 10 5 6 7 11 12 13 14 N ---N \sim \sim \geq Ś \bigotimes YUU $\Big]$ 1111 WWWWW 15 16 20 17 18 19 22 23 24 25 26 29 30 32 ~~~~~ www MMM $\overset{\boxtimes}{\underset{\boxtimes}{\boxtimes}}$ Z \geq MME} Å 33

13.2 Dekorsömmar

Natur													
101 63 63	102 နို	103	104 (3 (3	106 88	107	108	109	110	111	112	113	114	115
116	117	119	122	123 Ж	125	136	137 #	138 P	145	150 			
Korss	tygn												
301	302 X	303	304	305 *	306 ** *	307 - K	308 ***	309	312				
Satin													
401 T	402	405	406	407	408	409 (†	410 区	413	414	415	416	417	425

426

)

13 Söm

Geom	etri												
601	602	603 ++	604 ※ ※	605 **	606	607 Ç	608	609	610	611	612 5	613 5 5	614
615	616 	652	653	656 ©	657								
Vitbro	oderi												
701	702		704 NyyMNyyM		706 الللل اللي	707 اللله ۱۳۳۲	708	709 냙	710 در ^{دریا}	711 米 米	712	713	721
722 	723 	724 \$\Delta\$	725	726	729								
Jugen	d												
901	902 Pfi	903	904	905 	906	907	908 10 10	909	910	911 8	912	913 伊 沪	914
915 J	916 P	917	919	920	921								
13.3	Kna	pphål											
51	52	53	54 	56]	59 []	60 	61	62 〇					
13.4	Kvilt	tsömr	nar										
1301	1302	1303	1304	6/ Inch 2.4 / cm	8/Inch 3.2/cm	1302 	irregular look 800	1309	1310	1311 E		1313	1314

Index

A
Alfabet
Sy
Ansluta
Fotpedal

В

Bakåtsöm	
Knapp	11
Bokstäver	33
Byta	
Nål	22
Stygnplåt	19
Syfot	28
Syfotssula	28

С

CLR	11
Consultant	15

D

Spara		47
Dekorsömmar	33,	36

Е

Egna sömmar	33
Radera	47
Elkabel	17

F

54
33
33
17
17
10
11
45
17
56

G

gripare	
Rengöring	49
Smörja	50
Grovlek	
Nål	20

Н

36 33

17

Hastighetsreglage	11
Hjälp	15
Huvudbrytare	17
Höja/sänka matare	29

L

Indikator	
Matare upp/ner	33
Nål	33
Nålstopp uppe/nere	32
Stygnplåt	33
Syfot	33

Κ

Kalibrera knapphålsfot med släde 4	7
Кпарр	
Bakåtsöm 1	1
Fästa 1	1
Mönsterslut 1	1
Nålposition upp/ner 1	1
Nålposition vänster/höger 1	1
Start/Stopp1	1
Knapphål	7
Redigera 4	1
Knäspak	8
Lyfta syfot 1	9
Montera 1	9
Sänka syfot 1	9
Kombiläge 4	.3
Kombination	
Nål-tråd 2	0
Kombination vid markörens position\	
Redigera 4	.4
Kombinera	
Sömmar 4	.3
Korrigera balans 4	.0
Kviltsömmar 33.3	8
	-

L

Loggfil
Egna sömmar
Sparade sömmar
Sömkombination
Sömmar

Μ

Mask	kinen	
SI	lå på/stänga av	17
Mata	are	29
Re	engöra	49

Matare upp/ner

Indikator	33
Ställa in	33
Miljöskydd	. 6
Montera	
Knäspak	19
Nål	22
Stygnplåt	19
Syfot	28
Syfotssula	28
Sömguide	18
Mönsterslut	
Knapp	11

Ν

Navigationsfält	
Sömval	33
Nyttosömmar	34
Nål	
Byta	22
Grovlek	20
Indikator	33
Montera	22
Ställa in	33
Välja	22
Nålanteckning	22
Nålposition upp/ner	23
Knapp	11
Nålposition vänster/höger	23
Knapp	11
Nålstopp	
Indikator	32
Ställa in	32
Upp/ner	23
Nål-tråd	
Kombination	20
Nålträdare	23

0

Omhänderta	maskinen	. 56

Ρ

Pekgester	14
Programanvändning	
Pekgester	14
PÅ/AV	
Maskin	17

R

Radera	
Egna sömmar	47
Sömkombination	45
Sömmar	43

Sömmar i redigeringsfunktioner 4	14
Sömmar i sömkombination 4	14
Redigera	
Knapphål 4	11
Stoppningsprogram 4	12
Sömkombination 4	14
Sömmar	39
Redigera\	
Kombination vid markörens position 4	14
Rengöra	
Matare 4	19
Skärm 4	19

S

Skärm	
Rengöra	49
Ställa in bakgrund	30
Ställa in färgschema	30
Snabbhjälp	15
Spara	
Personliga data	47
Sömkombination	45
Sömmar	43
Sparade sömmar	
I den egna mappen	33
Spegling	
Sömkombination	44
Sömmar	40
Spealing upp/ner	
Söm i sömkombination	44
Spegling vänster/höger	
Sömkombination	44
Språk	30
Start/Stopp	
Knapp	11
Startsida	14
Stoppningsprogram	
Redigera	42
Stvanbredd	
Ställa in	39
Stvanlänad	
Ställa in	32
Stvanplåt	19
Bvta	19
Indikator	33
Montera	19
Ställa in	33
Välia	22
Stvanräkning	40
Använda	40
Styrelement	10
Ställa in	
Bakgrund	30
Matare upp/ner	33
Nål	33

Index

	22
Naistopp uppe/nere	32
Skarmfarger	30
Språk	30
Stygnbredd 32,	39
Stygnlängd 32,	39
Stygnplåt	33
Syfotstryck	29
Syhastighet	31
Sömauide	18
Välkomsthälsning	30
Övortrådsspänning	30
Ställa in stygnlängd	20
	29
Stanga av/sia pa	20
Sybelysning	30
Sybelysning	
Stänga av/slå på	30
Sybord	18
Syfot	
Byta	28
Indikator	33
Lyfta med knäspak	19
Montera	28
Sänka med knäspak	19
Översikt	29
Svfotssula	23
Byta	28
Montora	20 20
Sufatetnick	20
Sylotstryck	20
Subactich at	29 11
Synastignet	11
	31
Syinstaliningar	
Aterstalla	47
Symbolfält	
Filhanterare	33
Symbolförklaring	. 7
Syskärmen	32
Sytekniker	46
Säkerhetsföreskrifter	. 4
Söm	
Kombiläge	43
Sömupprepning 40,	44
Söm i sömkombination	
Spealing upp/ner	44
Spealing vänster/höger	44
Sömauide	
Flytta	18
Montera	18
Ställa in	18
Sömkombination	10
Facto	15
i asia	40 15
Lasa III	4) 1
	45 44
kealgera	44
Spara	45
Spegling	44

Sömmar		
Filhanterare	3	3
l den egna mappen	3	3
Kombinera	43, 4	4
Korrigera balans	4	0
Läsa in	39, 4	3
Radera	4	3
Redigera	32, 3	9
Spara	4	3
Spegling	4	0
Stygnräkning	4	0
Val	3	9
Sömupprepning	40, 4	4
Sömval		
Navigationsfält	3	3
-		

Т

Tekniska data	57
110	
Singelnål	23
Trillingnål	25
Tvillingnål	25
Undertråd	27
Trä trillingnål	25
Trä tvillingnål	25

U

Underhållsinformation	10
	49
Undertråd	26
Spola	26
Trä	27
Uppdatera firmware	47
Uppdatera programvara	47

V

Val	
Alfabet	33
Bokstäver	33
Dekorsömmar	33
Egna sömmar	33
Knapphål	33
Kviltsömmar	33
Sparade sömmar	33
Sömmar	39
Vägledning	16
Välja	
Nvttosömmar	33
Nål	22
Stvanplåt	22

Å

Återförsäljarinfo	30
Återställ inställningar	47

Index

Återställa	
Inställningar	11
Syinställningar	47
Återställning	
Inställningar	47
Åtgärda fel	51
-	

Ö

Översikt	
Syfot	29
Översikt över nålar	20
Övertråd	
Trä	23
Trä en singelnål	23
Trä trillingnål	25
Trä tvillingnål	25
Övertrådsspänning	
Syinställning	30





BERNINA rekommendera tråd från

Mettler